NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4

National Library
Bibliothèque Nationale
DIVISION DES JOURNAUX

Nov. 7/84 Nov. 7/85

940 Bloor St. W. Tel. 534 1171

ANDINA TRAVEL
AGENCIA DE VIAJES

GRUPOS ACOMPAÑADOS ECUADOR TORONTO ECUADOR

Traiga a sus familiares y amigos desde Ecuador este verano con SUSANA CORDERO Su única agente promotora de estos grupos desde su origen

SPANISH VIDEO MOVIES
247 MARLEE AV
782-9197
Unit 201

ROSI'S BAKERY
Su Panaderia de Confianza
Nos especializamos en sandwiches de Miga. Croissans dulces salados.
2437 Finch Ave. W
742 3216

ALAS TRAVEL
MEXICO 86
Reserve desde ahora
Consultenos!!
Tel: 241-1125
1678 Jane St.

SURE TRAVEL
MARKETING LIMITED
1534 Queen St. W.
TEL. 532 7468

el popular
El único diario en español de Canadá

EQUIPOS ECUATORIANOS LIDERAN GRUPO 5 EN COPA LIBERTADORES PAG12

AÑO XV N° 174 LUNES 15 DE JULIO DE 1985 MONDAY, JULY 15, 1985 EDICION DE 16 PAGINAS 0.40

EN LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES DE BOLIVIA

BANZER GANA

Soldados anti-terroristas captados en Huamanga, una provincia de la convulsionada ciudad de Ayacucho en el sudeste de Lima.

LA PAZ .- Sobre 103.000 votos escrutados en todo el país, el ex Presidente militar Hugo Banzer aparecía como el más votado en los comicios generales realizados ayer en Bolivia, con el 45.4 por ciento de los sufrágios, según la radio católica Fides.

Los computos extraoficiales de esa radioemisora, señalaron que Acción Democrática Nacionalista (ADN) de Banzer, acumuló 46.730 votos, con un porcentaje del 45.4 por ciento. Le seguía el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) que postula el veterano líder populista y ex Presidente constitucional, Victor Paz Estensoro, con 21.064 votos, que representan el 20.4 por ciento de los sufrágios escrutados. El tercer lugar estaba ocupado por el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), del último ex Vicepresidente, Jaime Paz Zamora, con 8 .773 votos y el 8.5 por ciento.

El oficialista Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda (MNRI), que postula a Roberto Jordán Pando, estaba en el cuarto lugar con 3.618 votos y el 1.6 por ciento.

Los resultados extraoficiales registrados representaban a un electorado mayoritariamente urbano, con escasa contabilización de votos del sector rural, dijo radio Fides.

Pasa a Pag 9

FILADELFIA: La foto muestra parte de la masiva concurrencia que se dió cita en el estadio John F. Kennedy en uno de los conciertos más grandes que se han realizado hásta fecha.La recaudación de dicho evento irá en ayuda a las miles de familias que sufren de hambre en Africa.

NICOLAS ROS & CO.
Contable General Certificado
Diplomado en Canadá
CONTABILIDAD, TENEDURIA DE LIBROS Y DECLARACION DE IMPUESTOS.
Individual y compañias
1081 St. Clair Ave. W. Tel: 652-3687
Somos hispanos

LUIS ALCIVAR
Income tax, Corporaciones, Contabilidad, Registración de Negocios, Problemas Tributarios, Contratos, Poderes, Traducciones, Carta de Invitación, Cobranzas, Casos Civiles.
344 Bloor St W. Suite 504, Toronto

CUARENTA AÑOS DESPUES

Mañana martes se cumpliran cuarenta años desde la primera explosión atómica en la historia. El 16 de julio de 1945, un grupo de científicos, técnicos y militares de los Estados Unidos hizo explotar a una bomba bajo el hombre código de prueba " Trinidad" en el valle desértico conocido como Jornada del Muerto, cerca de Alamogordo, Nuevo México.

La luminosidad de esa explosión fue tan intensa que podría haberse visto desde otro planeta, y su temperatura fue cuatro veces superior a la del centro del sol.

Tres semanas después del exitoso experimento se lanzaba la primera bomba atómica contra un blanco bélico, la ciudad japonesa de Hiroshima. La misma fue seguida 75 horas más tarde por otra bomba, esta vez contra Nagasaki.

El 14 de agosto de 1945 el imperio Japonés se rindió incondicionalmente a los aliados.

En 1946, la Unión Soviética rechazó el plan Acheson-Lilienthal de los Estados Unidos para poner a la energía atómica bajo el control internacional, en vez de permitir que se convirtiera en un arma más de los arsenales nacionales. Desde entonces, una carrera entre ambas superpotencias en procura del sistema de armamentos nucleares más moderno posible ha significado el gasto de decenas de billones de dólares a la URSS y los EE.UU.

Como resultado, el mundo cuenta ahora con un estimado de 50.000 cabezas nucleares cuyo poder explosivo total se acerca a los 20 billones de toneladas de TNT o, en una comparación quizás más apropiada, equivalente a 1.25 millón de veces el poder de la bomba lanzada contra Hiroshima.

En la carrera armamentista de las últimas cuatro décadas la meta principal ha sido contar con cada vez más proyectiles distribuidos de la manera más efectiva para evitar su detección por el enemigo y la consecuente posible destrucción en el curso de un primer ataque. La idea es que garantizando la supervivencia de un número substancial de proyectiles se puede propinar un contragolpe lo suficientemente devastador como para disuadir al enemigo de iniciar cualquier agresión.

Ello implica la acumulación indefinida de armamentos nucleares cada vez más potentes y sofisticados en prevención de medidas similares por parte del enemigo.

Por primera vez en esta puja aparentemente sin fin ha aparecido, sin embargo, una oportunidad de no tener que seguir dependiendo de la cantidad y calidad de las armas nucleares para la seguridad del país sino en la defensa no nuclear contra ellas. Se trata de la Iniciativa para la Defensa Estratégica (SDI), o " Guerra de las Galaxias."

En esencia, la SDI procura la destrucción de un número suficiente de los proyectiles lanzados por la nación agresora una vez que se hallen en vuelo hacia sus blancos, de manera que no puedan llegar a destruir las propias reservas de armas para el contragolpe.

Los interceptores de misiles no serán de tipo nuclear y los harán explotar en el espacio, dos ventajas particularmente atractivas en comparación a la alternativa de seguir perfeccionando a armas de ataque basadas en cargas nucleares cada vez más potentes.

En la práctica, la SDI marca la reorientación de los fondos para armamentos a un área que no implicará la necesidad de seguir produciendo más y más proyectiles nucleares para superar al enemigo. En vez de ello, los 26 billones de dólares asignados por Washington a la investigación del nuevo sistema defensivo se dedicaran a diseñar o perfeccionar armas en base a rayos laser, rayos de partículas, la alta frecuencia radial y, de hecho, cualquier otro método no nuclear para el derribamiento de misiles.

Aunque expertos como David Parnas de la Universidad de Victoria cuestionen la posibilidad de que el sistema pueda llegar a funcionar perfectamente y alegan que cualquier suma asignada a determinarlo con exactitud constituye un desperdicio de dinero, la historia de la humanidad esta jalonada precisamente con logros de supuestos " imposibles".

Hoy, cuando el ser humano ya ha llegado a la luna y sus vuelos espaciales son casi rutinarios, afirmar que una idea es totalmente imposible de lograr suena más a dogmatismo que a evaluación honesta.

Opositores de la SDI como el Sr. Parnas, especializado en programación de computadoras, alegan que no podrá verificarse la perfección de todos los programas de computación involucrados en ella hasta el momento mismo de tener que utlizarlos, sosteniendo que ello conspira contra la protección que podrian brindar.

Pero el hecho es que el sistema no se basa en la absoluta y total perfección de la defensa, sino en crear en el agresor potencial la certeza de que, no importa cuantos proyectiles lance, un número suficiente de ellos seran derribados como para permitir la sobrevivencia de los misiles propios necesarios para un contragolpe demoledor.

Lo que la SDI ofrece no es la absoluta seguridad de que todas y cada una de las ciudades de Norteamérica, Europa Occidental y Japón estaran protegidas, sino de que el enemigo no puede descartar la posibilidad de que poco después de su ataque tendrá que vérselas con un enjambre de proyectiles que no logró destruir.

Se trata, en verdad, del mismo " equilibrio de terror" que ha hecho que ambas superpotencias se abstuvieran de atacarse mutuamente durante las últimas cuatro décadas. La ventaja que ofrece es que ahora los militaristas que afligen a ambas ya no podrán pedir más y más fondos para armas nucleares, sino que deberán concentrarse en perfeccionar sus sistemas defensivos espaciales.

En Canada, el Partido Liberal y el NDP se han manifestado en contra de la participación del pais en la investigación de la " Guerra de las Galaxias," optando en cambio por reafirmar un compromiso con el pacifismo, a la vez que alegan turbias intenciones trás la oferta de Washington de participar sin costo en la misma.

Pero una reciente encuesta Gallup halló que el 53 % de los Canadienses no comparten la postura de los dos partidos opositores, prefiriendo darle el beneficio de la duda a los Estados Unidos en vez de a la Unión Soviética en este tema.

Debe recordarse que el Kremlin ha estado usando al máximo su poderio militar contra la población civil de Afganistán durante años, causando muerte y destrucción a la vez que pontifica acerca de su compromiso con la paz y la confraternidad humana.

Asimismo, el régimen Soviético ya lleva varios años de investigación y perfeccionamiento de armamentos espaciales para el derribamiento o inutilización de satélites y proyectiles.

En estas circunstancias, la SDI no es una solución mágica para la amenaza de la guerra nuclear, pero ofrece la oportunidad de abandonar el énfasis actual en armamentos cada vez más mortíferos para concentrar los esfuerzos en aquellos que los inutilicen. Es, por ello, más aceptable que la situación actual.

el popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

Editorialista — MIGUEL RAKHEWICZ
Administración — NICOLAS ROS, MIRTA MINO

Computadoras — JORGE LEON
Diagramación — EDGAR LEON
Artes Graficas — JOSE TORRES

Reporteros Graficos — JUAN ORELLANA, OSVALDO ESCOBAR, MANUEL GALABAY, R.H.C.

Columnistas — ROBERTO CORTEZ, ALEX ZISMAN, JIM.G.ROSS, PATRICIA TAYLOR

Fuentes Informativas — REUTER LATIN

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras paginas son responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito.

Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad, reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second class mail No 2553.
Postage paid at Toronto.
Published four times per week.
Monday, Wednesday, Friday and Saturday.
All Rights Reserved · Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

LA PRESENCIA DEL CLORO EN EL AGUA RESULTA PELIGROSA PARA LA SALUD

Por KURT W. DONSBACH, Ph.D.
y MORTON WALKER, D.P.M.

° ESTA ES LA TERCERA Y ULTIMA PARTE DE UN ARTICULO PUBLICADO A PARTIR DEL MIERCOLES 10 DE JULIO.

Los cánceres del riñon, la vejiga y el sistema urinario son más comunes en Nueva Orleans, por ejemplo, que en cualquier otra ciudad Estadounidense.

¿ Porqué ? Porque el río Mississippi acarrea compuestos químicos utilizados en la agricultura al agua potable.

Nueva Orleans toma su agua corriente del gran rio contaminado que fluye junto a ella y agrega cloro a los contaminantes en niveles por encima de las normas gubernamentales para asegurarse contra las enfermedades infecciosas.

Es asi quesesenta y seis nuevos compuestos carcinogénicos son creados en el agua potable de Mississippi cuando el cloro se combina con el metanol, el disulfito de carbono y otros.

" Si bien las concentraciones de estos carcinógenos es baja," dice un informe emitido por el Fondo de Defensa del Medio Ambiente (EDF), un grupo de defensa del medio ambiente con base en Washington, " son precisamente estos bajos niveles los que, estiman los científicos especializados en el cáncer, son responsables de la mayoría de los cánceres humanos en los Estados Unidos."

En la ciudad de Iowa, fibras de amianto, un causante conocido del cáncer entre los seres humanos, fueron halladas en concentraciones elevadas a lo largo del sector Oeste del Lago Superior, indica un informe de la Sociedad Química de los Estados Unidos (ACS).

TRIHALOMETANOS

Los potentes causantes del cáncer conocidos como trihalometanos, creados por el proceso mismo del agregado del cloro, se forman cuando el cloro se combina con materias orgánicas naturales tales como vegetación putrefacta. Entonces se forman compuestos químicos de la familia de los trihalometanos tales como el cloroformo y el broformo, contaminando al sistema de agua corriente de una ciudad.

Ellos son causantes conocidos de la arteroesclerosis y su resultado inevitable, el ataque cardíaco.

El Dr. Joseph M. Price del Hospital General Saginaw de Michigan dice que " en el proceso de aterogénesis, el cloro es el agente esencial. (La aterogénesis no ocurre en un grado clínicamente significativo si el cloro no se halla presente, sin importar la dieta y otros factores contributivos)

" El cloro es el gran lisiador y asesino de la época contemporánea," declara. Es un veneno insidioso."

" Al principio, la mayoría de los investigadores médicos creyó que su uso era seguro, pero ahora estamos aprendiendo en base a una dura experiencia que cuando pensabamos que estabamos previniendo epidemias de una enfermedad, en verdad estabamos creando otras. Dos décadas después de que comenzamos a agregar cloro a nuestra agua potable en 1904 comenzó a manifestarse la presente epidemia de las enfermedades cardíacas y cáncer."

Asimismo, el Dr. Price sugiere que la senilidad de los ancianos es, en verdad, una combinación de enfermedades con una causa única : el cloro.

El flujo de la sangre al cerebro es afectado no sólo por el desarrollo de placas arteroescleróticas en las arterias que alimentan al cerebro, sino también por problemas de la microcirculación dentro del mismo cerebro, un resultado secundario y específico de la ingestión de cloro, dice el Dr. Price.

EL CLORO Y LAS ENFERMEDADES CARDIACAS

El asigna al cloro agregado al agua potable de las ciudades la causa principal del endurecimiento de las arterias, las enfermedades cardíacas, la senilidad, los ataque cardíacos y otras enfermedades degenerativas, particularmente del sistema cardiovascular.

" Es, en mi opinión," dice el Dr. Price, " ciertamente una de las mayores paradojas de la historia conocida que una de las misma medidas de salud pública que ha sido responsable principal del gran incremento de los años de vida promedio en el mundo Occidental también sea responsable de muchos de los problemas de salud que aparecen en la vejez."

En Athens, Georgia, el investigador Dr. Wayne Garrison de la Agencia para la Protección del Medio Ambiente (EPA) confirmó que " se han hallado substancias tóxicas en el agua después de haber sido tratada con cloro."

El investigador médico de la Universidad de Minnesota Dr. Robert Carlson dijo que " Nos preocupa mucho el cloro. Cuando el cloro se usa para tratar a las aguas, no desaparece. Vuelve a manifestarse en miles de nuevos compuesto químicos.

" Cada vez que Usted se encuentra en una situación en que aparecen nuevos compuestos, puede estar seguro de que apareceran nuevo problemas en algún lado."

El Dr. Milan Bier, un investigador biofísico del Hospital de Veteranos de Tucson, Arizona, nos dijo que en sus estudios " se hizo consumir cloro a perros en dosis muy diluidas, con el resultado de que las reacciones inmunes de los perros quedaron tan interrumpidas que causaron el rechazo de transplantes de riñon."

" El problema del cloro es muy similar al de la contaminación del aire," dijo el Dr. Bier. " El cloro es un agente oxidante muy similar a los óxidos de nitrógeno que tenemos en el aire."

" El cloro tiene tantos riesgos que su uso debería ser prohibido," dice el bioquímico Dr. Herbert Schwartz, del Colegio del Condado de Cumberland, New Jersey.

" Se ha demostrado que donde la gente bebe el agua de las montañas, pura y libre del cloro que se encuentra en el agua de las grandes ciudades, tiende a vivir más tiempo. Considero que si el uso del cloro fuera propuesto ahora para el agua potable, el mismo seria prohibido por la Administración de las Drogas y los Alimentos (FDA)," concluyó el Dr. Schwartz.

COLABORACION C EL TERRORISMO

KUALA LUMPUR, Malasia .- El Ministro de Relaciones Exteriores Joseph Clark instó aquí a seis naciones del Sudeste Asiático a que se unan al resto del mundo en la lucha contra el terrorismo.

" El mundo ya conoce las trágicas y aterradoras proporciones del terrorismo y es importante que aprovechemos ese conocimiento para presentar propuestas tan pronto como podamos," dijo el Sr. Clark.

El Ministro formuló sus comentarios antes una reunión de Ministros de Relaciones Extériores de la

CANADIENSES DONARON M DE DOLARES

TORONTO .- Las contribuciones Canadienses al concierto internacional de música 'pop' para asistir a los hambrientos de Etiopia que fue transmitido via satélite este sábado ascendieron a 1.275.019 dólares.

Brian Mitchell, vocero de la Northern Lights African Society, se manifestó jubiloso por el resultado de la recolección

TRUST CLEANERS
la tintoreria hispana
En el corazón de Chris
Lavado en seco
Alteraciones
Atendidos por sus pro
Gladys y Sandra Anch
704 Bloor St. a paso
Telefono : 532

CHIN
RADIO INTERNATIONA
Presenta su
CITA RADIAL C
"DIMENS
LA MEJOR M
LUNES A VIER
Y SABADOS
INFORMES D
FERNANDO V
Y JOSE NEG
PRODUCCIO
FERNANDO
TOLEDO

COLABORACION CONTRA EL TERRORISMO

KUALA LUMPUR, Malasia .- El Ministro de Relaciones Exteriores Joseph Clark instó aquí a seis naciones del Sudeste Asiático a que se unan al resto del mundo en la lucha contra el terrorismo.

" El mundo ya conoce las trágicas y aterradoras proporciones del terrorismo y es importante que aprovechemos ese conocimiento para presentar propuestas tan pronto como podamos," dijo el Sr. Clark.

El Ministro formuló sus comentarios antes una reunión de Ministros de Relaciones Exteriores de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN), un grupo no comunista, compuesto por Malasia, Singapur, Burnei, las Filipinas, Tailandia e Indonesia.

Por otra parte, el Sr. Clark dijo a sus contrapartes de ASEAN que su futura participación en la inauguración de iniciativas conjuntas en Tailandia e Indonesia y la creación de la Fundación del Asia del Pacífico el año anterior constituían señales claras de que Canada es serio acerca del curso del comercio con la región.

CANADIENSES DONARON MAS DE UN MILLON DE DOLARES

TORONTO .- Las contribuciones Canadienses al concierto internacional de música 'pop' para asistir a los hambrientos de Etiopia que fue transmitido vía satélite este sábado ascendieron a 1.275.019 dólares.

Brian Mitchell, vocero de la Northern Lights African Society, se manifestó jubiloso por el resultado de la recolección de donaciones en Canada durante el concierto " Live Aid", la que fue organizada por el grupo.

Los interesados en contribuir a este esfuerzo pueden enviar sus cheques o giros bancarios a Northern Lights for Africa Society, 406-68 Water St., Vancouver, British Columbia V6B 1A4.

TRUST CLEANERS
la tintoreria hispana

En el corazón de Christie
Lavado en seco
Alteraciones
Atendidos por sus propietarias
Gladys y Sandra Anchieri
704 Bloor St. a pasos de Christie
Telefono : 532-6218

CHIN RADIO INTERNATIONAL EN 100.7 F.M
Presenta su CITA RADIAL CON
"DIMENSION '85"
LA MEJOR MUSICA DE LUNES A VIERNES 6.30 PM Y SABADOS 7.30 PM
INFORMES DE FERNANDO VALLADARES Y JOSE NEGRETTE

PRODUCCION FERNANDO TOLEDO

TORONTO .- Tres mallas de diseño Canadiense para el verano que ya se aproxima. A la izquierda, una creación sofisticada de NORMA KAMALI, mientras que arriba y a la derecha se aprecia un modelo de SEA QUEEN, debajo del cual aparece un diseño exclusivo de GOTTEX.

Según la creadora Zita Harper, " este año y el próximo el diseño de las mallas de baño alcanzará un nuevo énfasis. El traje de baño se ha convertido en un objeto legítimo de diseño de modas, dejando de ser una prenda simplemente funcional."

REVISTA ABRIRA CORRESPONSALIA

TORONTO .- La revista semanal Estadounidense " Newsweek" planea inaugurar una oficina de corresponsalía Canadiense en Toronto en el otoño, dijo el Presidente de la publicación Mark Edminston.

Al mismo tiempo, la revista ofrecerá a los anunciantes una circulación nacional de 100.000 copias, representando casi el doble de su circulación Canadiense en la primavera de 1983.

" Newsweek" se está imprimiendo en Canada desde enero de 1984 como " parte del compromiso de largo plazo de expandir nuestras operaciones" en este país.

La nueva corresponsalía, la 30ma. de la publicación alrededor del mundo, estará dirigida por Jerry Buckley, quien ha estado cubriendo la realidad Canadiense como corresponsal desde 1983.

VANCOUVER, British Columbia .- El Presidente de China LI XIANNIAN saluda a la multitud que lo recibió aquí, en su primera escala de una visita oficial a Canada. El mandatario se entrevistará con el Primer Ministro Brian Mulroney en Ottawa y también habrá de visitar a la Ciudad de Quebc, Toronto y Niagara Falls.

COLOMBIA PIDE PRESTAMOS POR 100 MILLONES DE DOLARES

TORONTO .- El gobierno Colombiano quiere que los seis mayores bancos del país le presten 100 millones de dólares (EE.UU.), principalmente para activar a dos proyectos energéticos valuados en un billón de dólares cada uno.

Funcionarios bancarios Canadienses indicaron que estarían dispuestos a conceder los préstamos. Su contribución sería parte de un 'paquete' financiero de 1 billón de dólares a ser provisto por un consorcio internacional de bancos.

Una delegación Colombiana que incluye al Vicepresidente de aquel país, Rodrigo Lloreda, y el Ministro de Economía, Roberto Junguito Bonnet, se ha estado entrevistando con representantes de bancos comerciales en los principales mercados internacionales en el curso de las dos últimas semanas, a fin de explicar los detalles del acuerdo tentativo de préstamo a que se llegó con un grupo de 14 bancos comerciales.

En sus discusiones con banqueros Canadienses, la delegación pasa revista a los planes de desarrollo de Colombia para los dos próximos años, en el que se describe a una recuperación económica liderada por las exportaciones y más préstamos obtenidos de bancos privados.

A diferencia de muchos países Latinoamericanos, Colombia ha obtenido en el pasos sus préstamos mayormente de instituciones multilaterales, tales como el Banco Mundial, por estas le brindaban mejores condiciones.

Colombia tiene una deuda externa de 12.5 billones de dólares y su actuación económica está siendo controlada por el Fondo Monetario Internacional.

El país Sudamericano ha estado pagando sus préstamos extranjeros y no se lo considera un riesgo crediticio tan grande como sus vecinos.

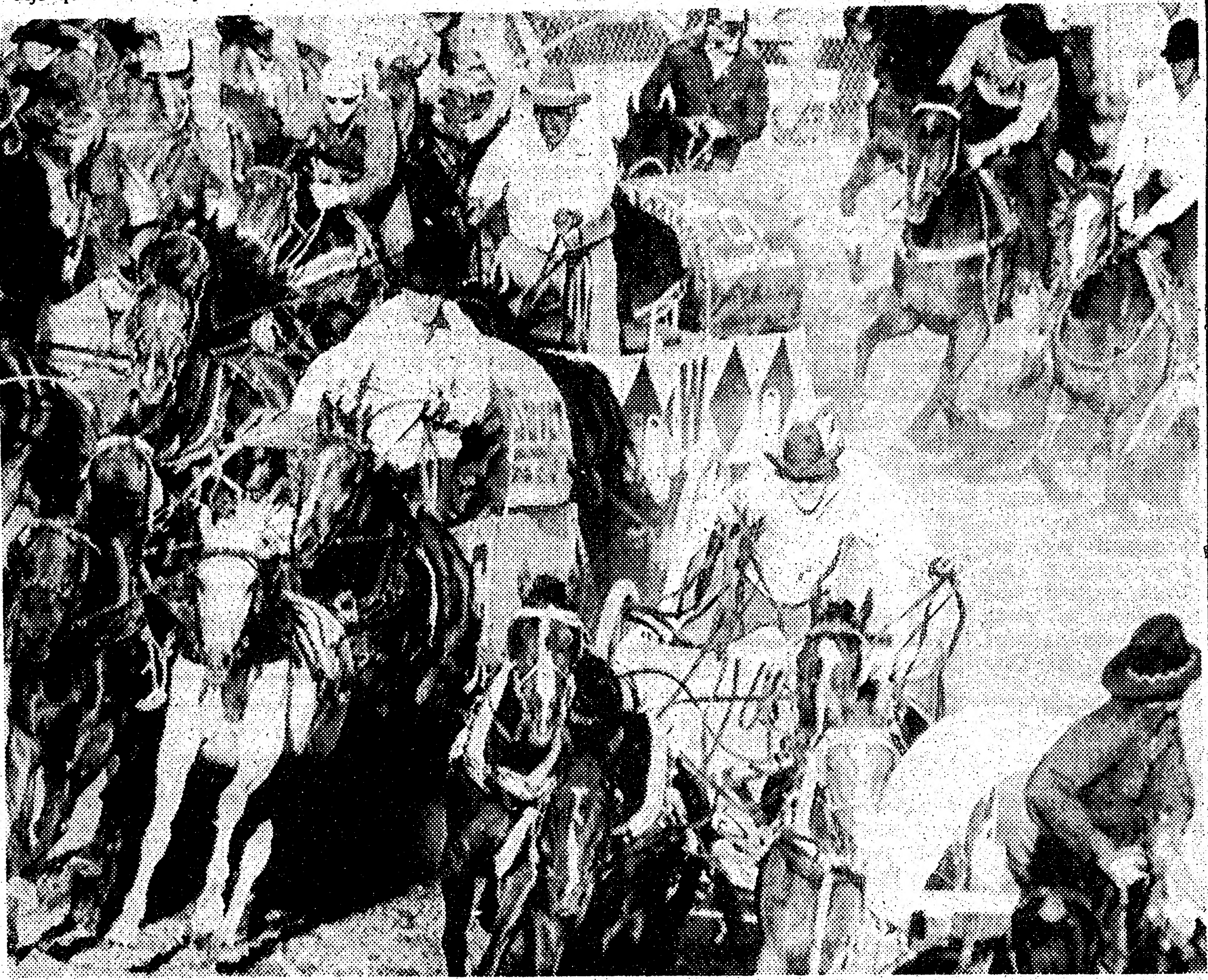
El Sr. Junguito Bonnet dijo que el nuevo préstamo no será utilizado para el pago de deudas viejas, y que más de la mitad del mismo será dedicada a los sectores de la exportación.

Sólo 277 millones habrán de destinarse al presupuesto nacional.

Colombia espera lograr su recuperación económica mediante la explotación de nuevos yacimientos de carbón y petróleo, planeando convertirse en un exportador neto de ambos productos hacia 1990.

Los banqueros deberían tratar a Colombia como un caso especial en Latinoamérica, dijo el Embajador Jaime Pinzón López, porque ha estado pagando todos sus préstamos, no ha pedido la asistencia del Fondo Monetario Internacional, y los préstamos que ahora desean obtener se destinarán al desarrollo de exportaciones que permitirán que el país pueda pagar sus deudas.

Si los bancos Canadienses acceden a conceder los préstamos solicitados, Canada se convertiría en el cuarto prestamista más grande del consorcio internacional que asistirá a Colombia, después de los Estados Unidos, Japón y Gran Bretaña.



CALGARY, Alberta .- Un momento de emoción en un deporte siempre peligroso, la carrera de carromatos, captado en el festival Estampida de Calgary.

LOS ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Habrán confusiones y mensajes erróneos. Inspiración por la noche.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

No tome decisiones que podrían afectar sus finanzas o ingresos. Un asociado aclarará los problemos.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Sus ambiciones personales podrían frustrase. habrán recompensas durante la noche.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Deberá poner al día labores atrasadas. Use la noche para analizar lo que lo preocupa.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Las actividades diurnas podrían rendir apenas resultados modestos. Dedique la noche a considerar los problemas hogareños.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Procure cumplir con sus planes a pesar de los obstáculos que pueda hallar. la noche será mejor.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Mejore sus contactos con gente en el extranjero. Las cuestiones laborales mejoran por la noche.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Un acuerdo modesto en cuestiones monetarias. Su intuición será acertada.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Le faltará la cooperación ajena. pero podrá lograr metas razonables. UN problema monetario se resuelve a la noche.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Día confuso en las relaciones personales. Una reunión nocturna le permitirá aclarar sus dudas.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Su creatividad y lazos afectivos podrían no ser satisfactorios.Pero la salud y el trabajo podrían darle satisfacciones.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Modestos resultados para sus esfuerzos para la familia. el hogar o las propiedades. La noche será mejor.

RESULTADO DE LA LOTERIA

TORONTO .- En el sorteo sabatino de la lotería LOTTARIO resultó ganadora la combinación 5, 20, 22, 28, 31 y 38, con el 1 como número extra. El premio "Early Bird" correspondió a la combinación 6, 8, 22 y 29.

El pozo de la lotería LOTTO 6/49 fue ganado por la combinación 4, 5, 10, 22, 30 y 35, con el 18 como número extra.

DOS SORTEOS SEMANALES DE LOTTO 6/49

La Corporación de la Lotería de Ontario anunció que desde el 7 de septiembre habrá de ofrecer dos sorteos semanales de la lotería Lotto 6/49.

El nuevo sorteo, a agregarse al habitual de los sábados, se efectuará los miércoles, ofreciendo también 1 millón de dólares como premio mínimo. Ejecutivos de la Corporación indicaron que esperan un incremento del 50 % en las ventas de billetes gracias al sorteo.

El año anterior, la Lotto 6/49 rindió ingresos brutos totales de 251 millones de dólares. La mitad de esa suma fue devuelta a los jugadores en forma de premios, mientras que un 20 % se destinó a costos administrativos.

Las ganancias, de aproximadamente 75 millones de dólares, se utilizaron para subvenciones gubernamentales.

PIERRE HABLA CON MONGOL

MOSCU, Unión Soviética .- El ex-Primer Minsitro Pierre Trudeau, quien se halla desarrollando una visita privada de un mes de duración a la Unión Soviética, se entrevistó con el líder Mongol Zhambyn Batmunkh para hablar sobre el control de los armamentos y los lazos bilaterales.

Mongolia cuenta con un Estado y estructura partidaria Comunista similares a los de la URSS, y Moscú ha colocado miles de sus soldados a lo largo de la frontera entre Mongolia y China.

Al comienzo de su visita, el Sr. Trudeau se entrevistó en privado con el líder Soviético Mikhail Gorbachev.

PIELES
El regalo ideal Abrigos, chaquetas,estolas
nuevas desde $199.00
usadas desde $ 99.00
Tambien polleras sombreros,pieles para hombres
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
VISA 363-6077

ATENCION ATENCION
CURANDER A MELINDA
Psiquica y Lectora de las cartas del Tarot
ESTA ESPIRITUALISTA NACIDA EN EL SURle trae a USTED las soluciones a los misterios del EXTREMO SUR,trata de ayudar a los miles de personas que han sido TRAICIONADAS,TIENEN HECHIZOS,NO PUEDEN RETENER EL DINERO,QUIEREN TENER SUERTE,QUIEREN QUE SUS SERES QUERIDOS REGRESEN,QUIEREN PARAR PROBLEMAS DE LA NATURALEZA O DESEAN LIBRARSE DE LA ENFERMEDADES EXTRAÑAS.Si Usted está a la busqueda de una mujer que no falla para que haga las cosas que se necesitan o DESEA OBTENER ASISTENCIA FINANCIERA O PAZ Y AMOR Y PROSPERIDADen el hogar. Usted debe ver a esta mujer de DIOShoy mismo. ELLA LE DICE TODO ANTES DE QUE USTED DIGA UNA SOLA PALABRA.Ella le puede traer el ESPIRITU DE LIBERTAD Y EL PODER DE CONTROLARcada negocio y trato ESTA UD SUFRIENDO DE ALGUNA ENFERMEDADque USTED NO PUEDE CURAR. Hay un doctor de todos los doctores.Ese doctor es DIOS.MILES DE PERSONAS están sorprendidad por los resultados obtenidos por la CURANDERA MELINDA.
. Ella le dice:
NO SE RESIGNE
Resultados Garantidos en 24 horas
LLAMELA 277-2863

Iridiagnosis
El iris nos revela problemas y naturaleza sugiere su tratamiento. Todos los cambios dinamicos de tu cuerpo estan claramente indicados en tus ojos. Tu mismo puedes recuperarte de cualquier enfermedad y aprender a conservar tu salud por medios naturales.
LLAMA ME AHORA Y RECIBE UN FOLLETO GRATIS QUE TE EXPLICA ESTA MARAVILLA DE NATURALEZA.
GRACIELA PEREZ
767-2736

LOS ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
Habrán confusiones y mensajes erróneos. Inspiración por la noche.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
No tome decisiones que podrían afectar sus finanzas o ingresos. Un asociado aclarará los problemas.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Sus ambiciones personales podrían frustrase. habrán recompensas durante la noche.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Deberá poner al día labores atrasadas. Use la noche para analizar lo que le preocupa.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Las actividades diurnas podrían rendir apenas resultados modestos. Dedique la noche a considerar los problemas hogareños.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Procure cumplir con sus planes a pesar de los obstáculos que pueda hallar. la noche será mejor.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Mejore sus contactos con gente en el extranjero. Las cuestiones laborales mejoran por la noche.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Un acuerdo modesto en cuestiones monetarias. Su intuición será acertada.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Le faltará la cooperación ajena, pero podrá lograr metas razonables. UN problema monetario se resuelve a la noche.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Día confuso en las relaciones personales. Una reunión nocturna le permitirá aclarar sus dudas.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
Su creatividad y lazos afectivos podrían no ser satisfactorios.Pero, la salud y el trabajo podrían darle satisfacciones.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Modestos resultados para sus esfuerzos para la familia, el hogar o las propiedades. La noche será mejor.

LOS IRACUNDOS , VEINTICINCO AÑOS DE EXITO

LOS IRACUNDOS en el Latin Palace donde tambien fué un éxito total su presentación.(Foto Maria Elena Escobar)

Por MARIA ELENA ESCOBAR.

Este popular conjunto uruguayo creemos que han marcado un record dificil de igualar. Generalmente los grupos despúes de haber alcanzado la fama ; se disuelven, pues todos quieren ser lideres o se atribuyen el éxito alcanzado.Sin embargo con LOS IRACUNDOS no ha ocurrido eso "somos como una familia, nos conocemos demasiado, venimos de Paysandú y nos criamos juntos", nos manifestó el estudioso del sexteto Hugo Burgueño quien interpreta el bajo.

En Uruguay LOS IRACUNDOS son como una institución,el público sabe que son los embajadores orientales a través del mundo, cuyo nombre esta marcado con letras de fuego en el cancionero internacional.

Sus admiradores donde quiera que actuen los aplauden y les piden una y otra canción antes de abandonar el escenario y aunque no graben discos se mantienen en primer plano.

LOS IRACUNDOS han actuado en todos los paises de Sudamérica, algunos de Centroamérica, Mexico, Estados Unidos y Canadá; como asi mismo en España, Italia, Francia e Inglaterra en el viejo mundo.

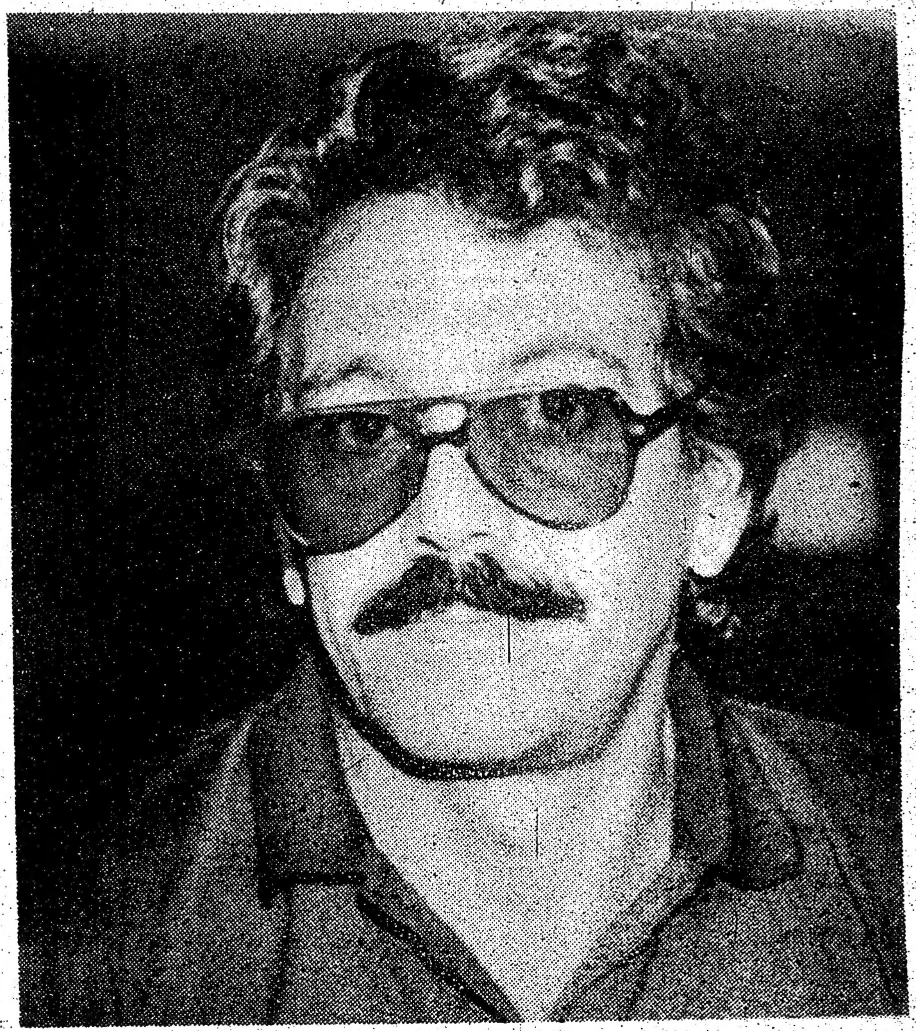
Este grupo ha compartido el escenario con artistas del calibre de Roberto Carlos, Nicola di Bari, Camilo Sesto,Rita Pavonne, Myriam Makeba,Antonio Prieto y Lucho Gatica por nombrar algunos.

LOS IRACUNDOS han grabado 42 discos larga duración, que son más que suficientes para respardarlos de éxito en su peregrinar eterno a través del globo.

En esta gira que incluyó algunas ciudades de los Estados Unidos como Houston,Chicago,Washingtón entre otras han grabado un cassette con canciones nuevas, que han sido un éxito en ese pais .

En la actualidad tres integrantes del grupo viven en Uruguay y el resto en la Argentina.

FRANCO, la inconfundible voz de LOS IRACUNDOS, quien hizo vibrar a un público eufórico. (Foto Maria Elena Escobar)


JUANO, el magnifico baterista de LOS IRACUNDOS. (Foto Maria Elena Escobar)

GRANDIOSA PRESENTACION DE LOS IRACUNDOS EN TORONTO

Por MARIA ELENA ESCOBAR.

Nuestra comunidad ha tenido la oportunidad de ver el fin de semana pasado en nuestra ciudad al magnifico grupo musical de renombre internacional; nos referimos nada menos que a LOS IRACUNDOS, quienes nos hicieron revivir momentos del pasado, quienes nos hicieron vibrar, y quienes nos llenaron de emoción con cada una de sus interpretaciones.

LOS IRACUNDOS se presentaron el pasado fin de semana en dos lugares en Toronto.El primer lugar fué el Latin Palace, donde tuvieron una esplendida acogida y por supuesto el prestigioso local repleto de público.

El otro escenario de presentación fué el Italian Recreation Centre, en los alrededores de la Hwy 27 y la 7 (digo en los alrededores, ya que fuimos más de uno que no encontrabamos el local por las indicaciones que daba la propaganda);donde fué tambien un "boom"la presentación del afamado grupo. El amplio recinto estaba copado de público y el sonido por ende con una magnifica acústica, la conducción estuvo a cargo del conocido animador Carlos Garcia.

Poder darle un calificativo exacto a la presentación de LOS IRACUNDOS es dificil; podriamos decir que "se pasaron",que " son divinos", como nos manifestara el eufórico público.

Este reconocido grupo con su actuación nos hicieron retroceder el tiempo hacia unos años atrás con sus inmortales canciones como: " Y la lluvia caerá", "Calla","Puerto Montt"y muchas otras que sus admiradores pedian y que ellos gustosamente complacieron. Esas canciones de ayer de hoy y de siempre, que nos dan el salvoconducto al recuerdo; como "Chiquilina"por ejemplo:

Ya no soy
el que tu amas
pero soy.
El que llora
cada noche al recordar...

Tambien cabe reconocer y destacar el nuevo cassette que han grabado LOS IRACUNDOS en esta gira, que incluye el gran "hit" "Tu con el", junto a una decena de canciones; por supuesto tan buenas como todas las que han grabado LOS IRACUNDOS en estos 25 años de trayectoria artística.

Este famoso grupo está formado de la siguiente manera:FEDRO en el piano,LEONI en primera guitarra, RAFAEL BOSCO,guitarra ritmica, JUANO en la bateria,HUGO en el bajo electrónico y el sensacional EDUARDO "FRANCO"en la voz,ademas de un tecnico de sonido.

Cabe resaltar que durante estos 25 años LOS IRACUNDOS no han cambiado a ninguno de sus integrantes,siguen siendo los mismos seis que por alla por los años 60 se iniciaron en Paysandú, en la Republica Oriental del Uruguay.

Para terminar esta nota debemos agregar que la presentación de LOS IRACUNDOS en Torónto, fué promocionada por los representantes del grupo en Toronto: Juan Reda y Luis Fernandez.

LOS IRACUNDOS, hoy lunes parten hacia La Paz, Bolivia, para luego seguir en gira hacia Santiago de Chile, donde tienen contrato con el Casino de Viña del Mar y con un programa televisivo dirigido por el conocido animador: Don Francisco.

Esperamos tener de vuelta a LOS IRACUNDOS por estos lados nuevamente y una vez más felicitaciones para todos y cada uno de los integrantes del grupo.(M.E.E.)

Clases de Guitarra
CLASICA Y FOLKLORICA
Profesor
Eduardo Cardona
Tel. 743-5736

SELECCION COLOMBIA CELEBRO ANIVERSARIO PATRIO

Por MARIA ELENA ESCOBAR.

La selección Colombia (Lefa) organizó un baile el pasado sábado para celebrar un aniversario más de la Independencia de Colombia.

Esta prestigiosa institución que está bajo la presidencia de Alonso Garro, se dió cita en la conocida discoteca Exitos, con una gran concurrencia de público de distintos paises de latinoamerica; lo que nos hace sentirnos aún más hermanos y destacar la confraternidad con ese hermoso pais como es Colombia.

La música estuvo a cargo del discomano Alvaro Valencia y por supuesto con mucho ritmo se festejó un año más del Dia Patrio de este pais,que cronologicamente es el 20 de julio.

Aprovechamos por intermedio de estas paginas de saludar a toda la comunidad colombiana residente, en tan memorable y solemne fecha . (M.E.E.)

Público disfrutando del baile realizado por Selección Colombia,para festejar la Independencia de ese pais. (Foto Maria Elena Escobar).

UNION MANABITA CELEBRO ANIVERSARIO

Por MARIA ELENA ESCOBAR.

El C. S. C. D. Unión Manabita, sus socios y público en general se dieron cita el sábado por la noche para celebrar un aniversario más de tan latente y prestigiosa institución, que reune en su mayoria a personas venidas de la Provincia de Manabi, en la costa del Ecuador.

En esta ocasión tambien se proclamóy coronó a la reina de dicho club, la señorita DORIS I.

La conducción del evento estuvo a cargo del presidente de dicha entidad, el señor Francisco Cano.

La música y el ritmo a cargo del prestigioso discomano de nuestra comunidad; Rey Trujillo y Los Mantas.

El local elegido para la celebración de aniversario y coronación fué La Caverna Ball Room en el 524 de Oakwood.

Les damos las felicitaciones a la directiva y a los organizadores de este baile que como siempre contó con un gran número de asistentes y que C. S. C. D. Unión Manabita siga pujante dentro de nuestra comunidad como lo ha hecho hasta ahora.

Escena de la coronación de Doris I, organizado por el C.S.C.D. Unión Manabita.(Foto Maria Elena Escobar)

Sanchez
TRAVEL
TARIFA
HACIA Y DESDE
GUATEMALA $638
HACIA SANTIAGO $999
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO $1.135
LIMA $659

Cuando planee viajar a Sudamerica o traer algún familiar de vacaciones al Canadá consulte nuestros precios y servicios, no se arrepentirá

INFORMACION Y RESERVAS
TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W Suite 219 esq. St. George
HAMILTON 521 6413 y
KITCHENER 749 7043

El Rancho restaurant Borinquen 921-2752 430 COLLEGE ST. TORONTO

¡COLOMBIANOS ESTA ES TU FIESTA!

BORINQUEN INVITA
a toda la comunidad Colombiana y a todos sus hermanos latinoamericanos a celebrar unidos la fiesta de Independencia

VIERNES 19 de Julio
8 PM

Regalos traidos de Colombia y platos típicos

Los espera
Ramon Calero

VIVA COLOMBIA

PORT ROYAL FREIGHT
Mudanzas Benitez
Consolidating-
Forwarding
Shipping
* Embarques directos a South America
* Entregas garantizadas
* Precios bajos
* Completo empaquetaje y embalaje
* Todos los artículos asegurados
BARRILES VACIOS DISPONIBLES
* Srevicio de recojida
* Mudanzas grandes y pequeñas a toda hora
* Viajes al aereopuerto
PARA MAS INFORMACION LLAMAR HOY
Benitez 6381421
Después de las 2 PM
(416) 745 1959

PROPONEN DESBURO CRATIZAR EL PACTO ANDINO

QUITO.- El Presidente León Febres Cordero se pronunció ayer por la necesidad de que los gobiernos de los cinco países andinos, asuman la conducción del proceso de integración económica que los vincula desde 1969, desburocratizándolo y sacándolo de manos de los que calificó como la tecno cracia del Pacto Andino.

"Estos señores del Acuerdo de Cartagena no pueden olvidar que dependen de nosotros; los países, que somos los que pagamos los costos burocráticos de la dirección del Pacto Andino, que ha creido ser la que manda dentro de la integración, lo que no es así", declaró Febres Cordero en rueda de prensa.

El Pacto Andino vincula a Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia, cuyos gobiernos ratificaron el acuerdo suscrito hace 16 años en el Puerto de Cartagena y cuyo manejo y administración corresponde a un organismo multilateral con sede en Lima.

Febres Cordero censuró a los organismos directivos de la integración, por la falta de iniciativa para renovar su estructura, precisando que han actuado con "Lenidad e indolencia para buscar y rediseñar mecanismos más ágiles."

"Ojalá la tecnocracia del Pacto Andino se dedicara a generar algo positivo y a remozar y rediseñar las nuevas estructuras de la integración, cosa que yo me temo que no sea así", anotó.

Añadió que los países andinos están tomando "conciencia" o la necesidad de que la situación cambie, muestra de lo cual son las recientes acciones de los gobiernos de Venezuela, Colombia y Ecuador, de dictar leyes especiales para facilitar el flujo de capitales foráneos hacia la subregión.

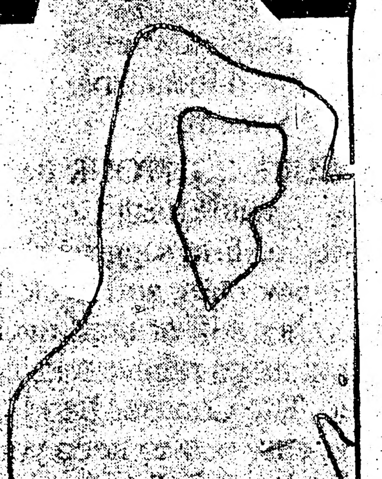
El Pacto Andino ha incorporado a su legislación la "decisión 24", que contiene un régimen común de tratamiento a los capitales extranjeros, que tradicionalmente ha alejado a inversionistas interesados en operar en esta parte del continente.

"Tenemos que ser pragmáticos y realistas: Incorporar al sector agropecuario a la integración y en cuanto al desarrollo industria, dejar de lado la tesis chauvinista de querer ser autoficientes en todo y respecto del costo, porque es antipopular", dijo.

Febres Cordero reclamó conceptos económicos claros, que indiquen por ejemplo que los países andinos deben comprar en el exterior aquello que consigan más barato, de lo que representaria producirlo internamente, en tanto en cuanto no genere problemas de desempleo.

"Vamos hacia la toma de conciencia de que los gobiernos debemos tomar la conducción de la integración y no los tecnócratas del acuerdo de Cartagena, pero desgraciadamente el proce o es lento y complicado, porque los canales diplomáticos no se caracterizan por su agilidad", declaró.

TIENE UD ¿ PROBLEMA DE DEPILACION ¿



D... ILACION PERMANENTE

Nosotros le garantizamos resultados con la mejor técnica del momento.
Depilacion Permanente Electrolisis
P...fesional graduada en el Kree Instituto (Montreal)
P..ra consulta gratis llame al Tel: 927 8009
22 College St. Suite 109 a pasos del Subway de College
25% de descuento en el primer tratamiento.

ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

- Programas reconocidos por Inmigración
- Instructores calificados
- Enseñanza moderna con equipo Audio-visual
- Clases para grupos pequeños que permitan atención individual
- Preparacion para TOEFL y MICHIGAN tests.

Visas para alumnos extranjeros

Plato Academic Centre Inc.
2340 Dundas St., West, Toronto, M6P 4A9
(Frente a la estación del Subway de Dundas West)
TELEFONO (416) 537-4154

PRELADO SALVADOREÑO ATACA A ESCUADRON DE LA MUERTE

SAN SALVADOR .- El Arzobispo de San Salvador, Arturo Rivera y Damas, renovó ayer sus ataques contra los escuadrones de la muerte, urgiendo al gobierno que los combata tan vigorosamente como lucha contra los rebeldes de izquierda.

En su homilia semanal, Rivera y Damas criticó dúramente al escuadrón de la muerte Ejército Sceréto Anti-Comunista (ESA) que el viernes pasado declaró que mataria a 11 profesores y estudiantes universitarios por presuntas actividades comunistas.

"Condenamos esas amenazas en nombre de Dios y urgimos a las autoridades que con el mismo empeño con que se detecta y se persigue a las células guerrilleras tambien se detecte y se persiga a las células terroristas de derecha", dijo el prelado.

Rivera y Damas ya ha sido objeto de amenazas de muerte por sus criticas contra grupos derechistas. Su predecesor Oscar Arnulfo Romero, otro opositor a las escuadras de la muerte, fue asesinado a balazos cuando celebraba misa, en marzo de 1980, tras haber recibido amenazas de muerte.

El Arzobispo dijo ayer que creia que el gobierno contaba con suficientes recursos para atrapar a esos siniestros grupos, ninguno de los cuales ha caído en manos de la justicia en casi seis años de guerra civil entre rebeldes izquierdistas y el gobierno, que cuenta con el respaldo de los Estados Unidos.

Dijo que 37 personas habían muerto violentamente en la última semana, incluyendo 25 presuntos guerrilleros, nueve soldados y tres civiles "barbaramente asesinados por los escuadrones de la muerte".

Rivera y Damas tambien censuró a los guerrilleros por prohibir el tránsito carretero en el norte y el este la semana pasada lo que, afirmó, causaba más perjuicios a los pobres y les pidió que terminen con esas prohibiciones periódicas, destinadas a sabotear la economia. Tambien pidió una investigación a fondo por la fuga de 149 reclusos de la carcel de Mariona situada a cinco kilómetros al norte de la capital.

Una de las tantas victimas ajusticiadas por los escuadrones de la muerte en El Salvador. (Foto archivo)

SEIS MUERTOS EN OLA DE VIOLENCIA QUE AZOTA GUATEMALA

GUATEMALA .- La ola de violencia pre-electoral que azota a Guatemala continuo con los asesinatos de cuatro campesinos, un guardia de seguridad y un profesor universitario en las últimas 24 horas, informó el sábado la policia.

Después de dos décadas de gobiernos militares se estableció el dia 3 de noviembre para realizar votaciones con el fin de elegir un nuevo gobierno civil, mientras en forma paraléla aumenta de manera alarmante el número de asesinatos y secuestros que ocurren casi diariamente en el país.

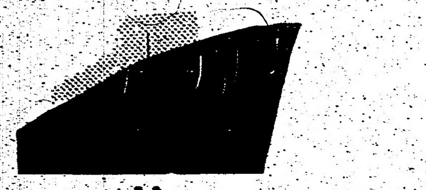
El profesor Juan René Conde Velaverde, un experto en finanzas que contribuyó a elaborar el nuevo sistema de impuesto al valor agregado para Guatemala, fue encontrado muerto a balazos tras su desaparición, ocurrida el jueves último.

El guardia de seguridad, que tambien murió por herida de bala, puede haber molestado a intrusos que habrian entrado en una fábrica de acero, dijó la policia, mientras que las muertes de todos los campesinos ocurrieron en la provincia norteña de Petén.

Mientras tanto nueve familiares del dirigente sindical asesinado, Hector Gómez Calito, partieron anteayer de Guatemala hacia Canadá, bajo la protección de varios grupos de derechos humanos y de refugiados, expresaron otros miembros de la familia.

Gómez Calito, jefe del grupo de Apoyo Mutuo, fue muerto a balazos en Abril y su familia temía correr igual suerte, agregaron.

...PULAR, lunes 15 de julio de 1985

ROYAL FREIGHT
...anzas Benitez

...barques directos a ...America
...regas garantizadas
...cios bajos
...mpleto em...
...etaje y embalaje
...os los artículos
...gurados
...RILES VACIOS ...DISPONIBLES
...cio de recojida
...danzas grandes
...ueñas a toda hora
... al aeropuerto
...MAS INFORMACION
...LLAMAR HOY
...espués de las 2 PM
(416) 745 1959

DOS SOLDADOS PERUANOS, MUERTOS POR REBELDES

LIMA .- Rebeldes maoistas mataron a dos soldados y asesinaron a un Gobernador de una localidad provincial en ataques separados registrados la semana pasada, dijo ayer la policía.

Manifestó que los cadáveres de los dos soldados desaparecidos desde el miércoles en la provincia nororiental selvática de Iquitos fueron hallados anteayer.

Los soldados fueron ultimados por rebeldes de Sendero Luminoso que ingresaron por bote en una zona militar en el río Itaya, dijeron las autoridades.

rebeldes senderistas ejecutaron el viernes públicamente al Gobernador de la localidad de Chicaccasa, en la provincia andina de Huanta, dijo la policía.

Los rebeldes acusando al Gobernador de ser un "traidor a la causa (de Sendero)", lo sacaron a la fuerza de su casa y convocaron al pueblo para ser testigos de su muerte.

Más de 6.000 personas han perecido en la insurgencia que Sendero libra desde hace cinco años contra el gobierno.

NUMEROSOS GRUPOS DE INDIOS MISKITOS SECUESTRADOS EN NICARAGUA

MANAGUA .- Un numeroso grupo de indígenas Miskitos que regresaban a sus territorios del norte de Nicaragua fue secuestrado por rebeldes antisandinistas que operan desde bases en Honduras, informó ayer el Ministerio del Interior.

No se dieron a conocer de inmediato cifras sobre la cantidad de indígenas afectados ni se especificó cuando habría tenido lugar el hecho. El Ministerio informó que los Miskitos estaban desplazandose hacia zonas alrededor del río Coco, que marca el límite con Honduras, desde campamentos temporarios establecidos más al interior a donde habían sido trasladados hace tres años para protegerlos contra ataques rebeldes.

Los Miskitos no aceptaron custodia militar, según dijeron fuentes oficiales.

Los rebeldes han estado combatiendo contra el gobierno nicaraguense desde bases en honduras desde 1979.

20 DE JULIO

LA AUTENTICA FIESTA COLOMBIANA

COLOMBIANOS ESTA ES TU FIESTA

Regalos a los niños
Danzas folkloricas
Comida colombiana

CUADRANGULAR DE FUTBOL
Keelesdale Park ubicado en Eglington West y a 100 metros de Black creek Drive.

Sabado 20 2 PM
SEL. COLOMBIA vs PERLA DEL OTUM
4 PM
Nueva York vs Montreal

NOCHE Tremendo Baile La Caverna Ball Room
524 Oakwood
LOS LATINOS y REY TRUJILLO

Domingo 21 Final del Cuadrangular
12 Perdedores del Sabado
4 PM Ganadores

OLYMPIAN
Restaurant & Tavern
1005 Lansdowne Ave.
Toronto, Ontario
M6H 4E9
GEORGE KIRIAZIS
Tel. 533-3810

Negocio favorito de los latinos
Consulte al teléfono
536-5777
EL CAMINO
648 BLOOR ST. W.

DETIENEN A UNO DE LOS REYES DE LA MARIHUANA

ASUNCION .- La policía paraguaya informó anteayer que detuvo a uno de los "reyes" de la marihuana, el brasileño Joaquín Francisco Da Motta y anuncio tambien la destrucción de 3.600 kilos de marihuana prensada y de 10.000 kilos en rama que pertenencian al traficante apresado.

En otra espectacular acción que se realizó el 30 de mayo, la policía anti-drogas decomisó 43 kilos de cocaína pura cristalizada, así como 18 tambores de productos químicos, deteniendo a una red internacional de traficantes de drogas cuya cabeza visible es el tambien brasileño Adilson Rosatti, actualmente recluido en la penitenciaria de Tacumbu.

La marihuana incautada estaba en una plantación clandestina de Da Motta en las cercanías de Pedro Juan Caballero, localidad paraguaya ubicada a 580 kilómetros al noroeste de Asunción, en la frontera con Brasil.

La policía quemó la droga y detuvo a diez personas, cuyas identidades aún no suministró a la prensa, entre ellas a Da Motta, de 54 años.

Las plantas que contenian unos 10.000 kilos en ramas estaban disimuladas en una zona boscosa, casi inaccesible y escasos dos kilómetros de la frontera con Brasil.

La policía no descartó la posibilidad de que la marihuana de Da Motta haya sido utilizada en el pasado en la estancia "Fluminense", tambien ubicada en Pedro Juan Caballero, Propiedad de Adilson Rosatti, donde se hallaron los 43 kilos de cocoaina y los tambores con productos químicos, pero aún se busca el laboratorio donde se procesaba la droga.

TROPAS SALVADOREÑAS CONTINUAN BUSCANDO A PRISIONEROS PROFUGOS

SAN SALVADOR .- Efectivos militares continuaron anteayer rastreando áreas en torno a la capital en busca de los 149 prisioneros que escaparon de la mayor carcel de El Salvador después que fuera atacada por guerrilleros izquierdistas.

Francisco Alfonso Torres, director de la prisión Mariona, cinco kilómetros al norte de San Salvador, informó a los periodistas que uno de los fugitivos fue recapturado y que 13 de los restantes 148 son prisioneros políticos.

El ataque del sábado con morteros contra Mariona comenzó en las primeras horas de la noche y se prolongó aproximadamente 30 minutos, abriendo un boquete en el muro, por el cual huyeron los cautivos, tres guardias resultaron heridos.

Algunos testigos dijeron que los guerrilleros llegaron en cuatro camionetas y bloquearon un camino de acceso a la prisión atravesando un autobús en la calzada.

Algunos funcionarios señalaron que se trató del más fuerte ataque contra la prisión de máxima seguridad en casi seis años de guerra civil entre el gobierno respaldado por los Estados Unidos y los rebeldes.

Entre los 1.500 detenidos de la carcel figuran 433 prisioneros políticos. El año pasado los guerrilleros lanzaron un ataque similar pero solo dos reclusos lograron huir.

OBISPOS EXHORTAN GOBERNANTES A PROSCRIBIR LA CORRUPCION

LA PAZ .- La conferencia episcopal boliviana exhortó anteayer a los gobernantes de los caules uno será elegido a proscribir "definitivamente todo abuso y corrupción" y a respetar a la persona humana "en un clima de verdadera libertad y democracia".

La exhortación estuvo contenida en un mensaje dirigido a la nación ante los comicios generales que se efectuaron ayer en un clima de aparente distensión.

Los Obispos dijeron al pueblo que "la concurrencia al acto electoral es siempre mejor que la no participación a nivel político, aunque admitieron que "las elecciones de por sí, no constituyen solución a los graves problemas del país".

NICARAGUA ENVIA MENSAJE DE PRONTO RECUPERACION

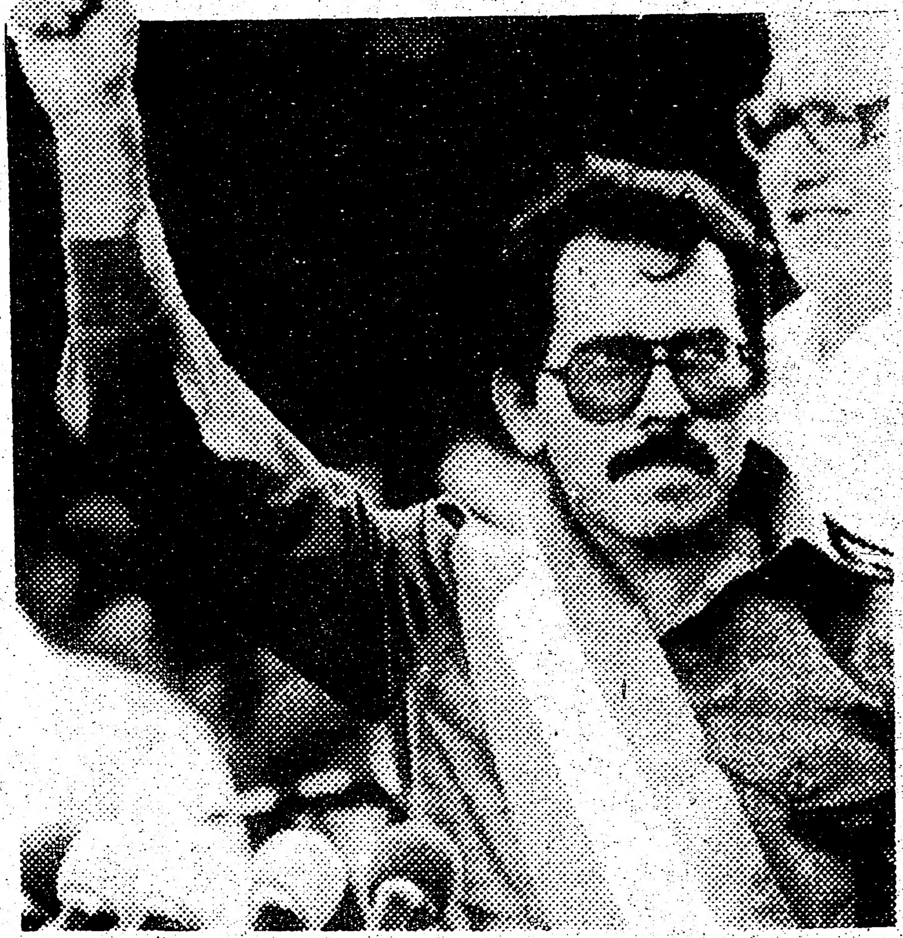
MANAGUA .- El Presidente nicaraguense Daniel Ortega, jefe de un país acusado por los Estados Unidos de ser fuente de todo mal para América Central, envio un mensaje al Presidente Ronald Reagan deseandole un pronto restablecimiento dijo ayer la presidencia.

Un telex a la Casa Blanca dijo:

Señor Presidente: En mi nombre y en el del gobierno de Nicaragua, le manifiesto mis mejores votos por su pronto restablecimiento.

Atentamente Daniel Ortega

Reagan, quien fue sometido anteayer a una importante intervención quirúrgica para extirparle un pólipo, pasará la semana próxima en convalescencia.



Daniel Ortega

El Presidente estadounidense, que la semana pasada acusó a Nicaragua de ser uno de los estados terroristas del mundo, implantó en mayo un boicot contra el gobierno sandinista.

BANZER Viene de la

Los 103.000 votos contabilizados representaban el 4.89 por ciento del total de los 2.1 millones de votantes inscritos.

Los datos señalaron la existencia de poco más de 9.300 votos, casi el 8.8 por ciento entre blancos y nulos.

El Ministro del Interior, Gustavo Sánchez dijo que "no se reportaron incidentes pero admitió que hubo muchas denuncias sobre irregularidades en todo el país" que fueron elevadas ante las Cortes Electorales.

Edgar Oblitas Presidente de la Corte Nacional Electoral, destacó ayer "la concurrencia masiva de la población" para cumplir con su obligación cívica. "Hubo una respuesta positiva en todos los centros urbanos y rurales y en algunos se vivio una verdadera fiesta democrática", agregó.

It's
Lun
LA AC
IMAG
SATÉL
CARL
M
REPOR
CFM

LOS
JANA

unos 10.000 kilos en ramas estaban disimuladas en una zona boscosa, casi inaccesible y escasos dos kilómetros de la frontera con Brasil. La policia no descartó la posibilidad de que la marihuana de Da Motta haya sido utilizada en el pasado en la estancia "Fluminense", tambien ubicada en Pedro Juan Caballero, Propiedad de Adilson Rosatti, donde se hallaron los 43 kilos de cocaina y los tambores con productos quimicos, pero aún se busca el laboratorio donde se procesaba la droga.

TINUAN
ROFUGOS

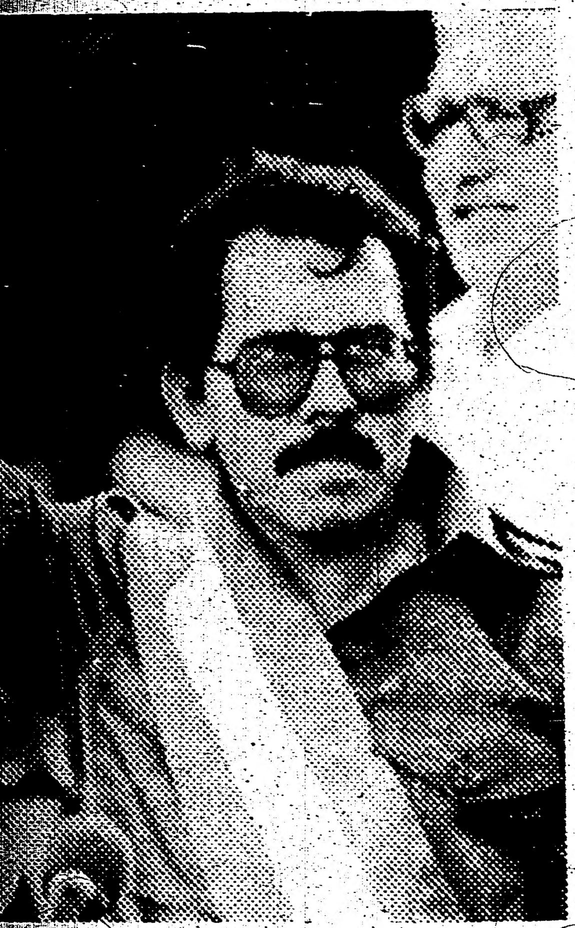
prisión atravesando un autobús en la calzada. Algunos funcionarios señalaron que se trató del más fuerte ataque contra la prisión de máxima seguridad en casi seis años de guerra civil entre el gobierno respaldado por los Estados Unidos y los rebeldes.

Entre los 1.500 detenidos de la carcel figuran 433 prisioneros políticos. El año pasado los guerrilleros lanzaron un ataque similar, *pero solo dos reclusos* lograron huir.

ANTES A

Los Obispos dijeron al pueblo que "la concurrencia al acto electoral es siempre mejor que la no participación a nivel politico, aunque admitieron que "las elecciones de por si, no constituyen solución a los graves problemas del pais".

ENSAJE DE
CION



mundo, implantó en mayo un boicot contra el gobierno sandinista.

BANZER Viene de la primera página

Los 103.000 votos contabilizados representaban el 4.89 por ciento del total de los 2.1 millones de votantes inscritos.

Los datos señalaron la existencia de poco más de 9.300 votos, casi el 8.8 por ciento entre blancos y nulos.

El Ministro del Interior, Gustavo Sánchez dijo que "no se reportaron incidentes pero admitió que hubo muchas denuncias sobre irregularidades en todo el pais" que fueron elevadas ante las Cortes Electorales.

Edgar Oblitas Presidente de la Corte Nacional Electoral, destacó ayer "la concurrencia masiva de la población" para cumplir con su obligación cívica. "Hubo una respuesta positiva en todos los centros urbanos y rurales y en algunos se vivio una verdadera fiesta democrática", agregó.

Hugo Banzer

La jornada electoral de ocho horas, iniciada puntualmente en un reducido porcentaje de mesas electorales debia cerrarse a las 16:00 hora local (20:00 GMT), pero en las mayorías de los recintos continuó la recepción de votos hasta entrada la noche, dijeron fuentes de la corte electoral.

Decenas de miles de personas acudieron a esta ciudad a depositar sus sufrágios, en un radiante día de sol que facilitó una masiva concurrencia.

El servicio nacional de metereologia dijo que el buen tiempo imperó en casi todo el país, sin que se hubiesen registrado lluvias, pero si frio en la región sur.

Según Sánchez, las principles denuncias estuvieron vinculadas con el doble o triple sufrágio de votantes en varias regiones del país, la falta de material electoral en muchas comunidades agrarias y la inseguridad de las ánforas, especialmente en varias mesas electorales de La Paz.

Fuentes de la Corte Electoral de La Paz dijeron que hace dos noches fueron robados cerca de 1.000 candados de ánforas. Ello obligó a que muchas de ellas fueran solo rrecintadas o aseguradas con alambres, lo cual hace temer reclámos posteriores de los Partidos Políticos.

Hubo tambien numerosas denuncias sobre votación de menores de edad y de ciudadanos que no pudieron ubicar sus asientos electorales porque fueron omitidos de las listas publicadas en la prensa.

Ante la prohibición de circulación de vehículos automotores, el pueblo se dirigió a pie a su asiento electoral para depositar sus votos en las ciudades. En las áreas rurales, los campesinos tuvieron que recorrer en algunos casos varios kilómetros a pie o en bicicletas para cumplir con su obligación cívica, dijeron fuentes de la Corte Electoral.

5 MUERTOS Y 15 HERIDOS AL ESTRELLARSE AVION EN COLOMBIA

BOGOTA .- Cinco personas murieron y otras 15 resultaron heridas al estrellarse sobre dos viviendas ayer un avión bimotor en la población de Valencia, en la región del Alto Sinú, en el norte de Colombia, informó la policía.

Dijo que el aparato, con cinco personas a bordo, se precipitó a tierra cuando decolaba de una pista de aterrizaje, al parecer por fallas mecánicas, los cinco tripulantes perecieron.

El Bimotor, de propiedad particular, cayó sobre dos viviendas del poblado hiriendo a las personas que alli se encontraban.

Los heridos recibian atención médica en la noche de ayer en el hospital local la mayoria se encontraba fuera de peligro, dijo la policía.

NICARAGUA DIJO QUE EL EJERCITO HONDUREÑO CAPTURO 42 MISKITOS

MANAGUA .- Un grupo de 42 indios Miskitos estan detenidos en Honduras tras haber sido capturados el viernes por el ejército hondureño, informó ayer una funcionaria del gobierno nicaraguense.

La Diputada Hazel Lau dijo a los periodistas que los indios estaban navegando por el río Coco, que marca la frontera norte de Nicaragua con Honduras, cuando los soldados hicieron dispáros de advertencia por encima de sus cabezas y los obligaron a arrimarse a la ribera hondureña.

Después llevaron a los indios a Dulce, una ciudad situada cerca del puerto Lempira, sobre la costa atlántica de Honduras, agregó Lau.

It's All Right Here

ULTIMA HORA

Lunes A Viernes 11:30 PM

LA ACTUALIDAD NOTICIOSA DEL MUNDO HISPANICO CON IMAGENES VIA SATELITE Y EL PRIMER SERVICIO DE CABLE SATELITE EN CANADA PROVISTO POR LA AGENCIA REUTER. CARLOS GARCIA, ELVIRA SANCHEZ, FERNANDO MIGNONE, MARGARITA RAMON Y UN EXELENTE GRUPO DE REPORTEROS LOCALES. UNA CITA OBLIGADA EN LA ULTIMA HORA DEL DIA.

exclusivamente en

World 47 Television

CFMT CHANNEL 47 · CABLE 4 TORONTO

REPETICION AL DIA SIGUIENTE 5:30 PM
MTV II CHANNEL 33 ROGERS

Verifique con el cable local el numero de canal.

BLIZZARD

Escuela de Manejo 626 8185

No deje que cualquiera le enseñe a manejar, aprenda con profesionales. Con sólo **$65.** le garantizamos que obtendrá en español su permiso para aprender a conducir.

TORONTO - NORTH YORK - MISSISSAUGA

No deje para mañana ! 626 8185

CLASSIC CUTS (Unisex)
653-1102
Hablamos Español

Especializados en los últimos Cortes de moda, Permanentes Tintes, Hennas, Manicures.

OFERTA ESPECIAL
Corte....$6.00

Venga a Visitarnos en :
1344 St. Clair Ave. W.
(Cerca de Lansdowne)

Abierto de Lunes a Viernes de 9 AM. a 9 PM.
Sábados de 9 AM. a 6 PM.

GESTA J. ABOLS
DEH (Madrid) BA. LLB. LLM
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 BAY ST SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles, accidentes automovilísticos y derecho comercial

Adquiera "El Popular"

Smoker's Place (Mall)
1151 Dundas St. W.
y Union Station Rd. Mississauga

FESTIVAL MUSICAL CONTRA EL HAMBRE CON AUDIENCIA RECORD

ESTADIO DE WEMBLEY, Inglaterra .- Un océano de aficionados llena al Estadio de Wembley durante el concierto contribuído aquí al espectáculo internacional " Live Aid", que se transmitió en vivo vía satélite para recolectar donaciones para los hambrientos de Etiopía.

LONDRES.- El más grande festival rock de la história culminó ayer con una energica exhortación de 50 astros y estrellas de la música para que mediante el suministro de alimentos se brinde a las victimas del hambre en Africa una mejor posibilidad de supervivencia.

El superespectáculo "Ayuda en Vivo", trasmitido por televisión a un audiencia sin precedentes estimada en 2,000 millones de espectadores distribuídos en 160 países, permitió recolectar por lo menos 40 millones de dólares que engrosaron los fondos destinados a la lucha contra el hambre.

Dos espectáculos similares que se desarrollaron en los estadios de Wembley, en Londres, y el John F. Kennedy, en Filadelfia permitieron a los espectadores y teleespectadores seguir las actuaciones de astros tan legendarios del rock como Paul McCartney, Mick Jagger, Tina Turner, David Bonie y Eric Clarton.

Pero el héroe del multitudinario concierto fue el cantante de origen irlandés Bob Geldof, quien trabajó durante cuatro meses para organizar esta muestra sin precedentes de la música popular.

Llevado en andas por McCartney y el guitarrista Peter Tonnshed al culminar el concierto en Wembley, Geldof declaró ante 77,000 seguidores del rock que "hoy es el mejor día de mi vida".

El espectáculo que se realizó en Londres, incluyó a presentaciones de David Bowie y Elton John temporariamente reunidos para la ocasión, alcanzó su climax cuando McCartney cantó "Let It Be", en su primera presentación en vivo de los últimos siete años.

El gran final del espectáculo fue la popular obra del Geldof "Do they know it's chrismas?", que el año pasado permitió reunir a la crema innata de la música británica para recaudar millones de libras esterlinas destinadas a la lucha contra el hambre en Etiopía.

El concierto en Filadelfia culminó con la misma espectacularidad, con Bob Dylan encabezando a los representantes estadounidenses en el acto final.

Todas las estrellas, muchas de las cuales ni siquiera se conocían personalmente o habían dejado de trabajar juntas durante años actuaron sin cobrar un centavo.

El único evento que empañó la grandiosidad de la muestra de generosidad fue la presencia de revendedores de entradas que cobraron hasta tres veces el valor oficial, fijado en 35 libras esterlinas para Wembley y 30 dólares para Filadelfia.

Pero al conocerse que el flujo constante de las donaciones avanzaba a razón de miles de dólares por minuto, la mayoría de los artistas estuvieron de acuerdo en señalar que la respuesta había superado las espectativas.

Bowie dijo en un reportaje que acontecimientos como este se realizen todos los años "hasta que el hambre no sólo en Etipia, sino en muchos países, pueda ser colocada bajo algún tipo de control".

En las pausas dejadas por los artistas se exhibieron peliculas que mostraron a los niños muriendo de hambre, que al ser observadas por primera vez por Geldof en diciembre, lo convencieron de la necesidad de iniciar su cruzada.

La televisión difundió también actuaciones en vivo con artistas de otros países, como Yugoslavia, Austria, Alemania Federal, Australia y Holanda. La ocasión sirvió también para que la televisión occidental recibiera por primera vez imágines de un grupo de rock de la Unión Soviética.

Uno e los más activos participantes en el concierto fue Phil Collins, quien voló a los Estados Unidos en un Concorde luego de completar su actuación en Wembley, y volvió a presentarse nuevamente en Filadelfia, como baterista de dos grupos y posteriormente como solista.

Aunque la multitud congregada en Wembley recibió refrescantes chorros de agua arrojados por las mangueras que operaron gentiles empleados, el agobiante calor de julio cobró sus víctimas en ambas orillas del Atlántico.

Decenas de aficionados sufrieron desmayos y la policia informó que muchos de ellos fueron superados por las bebidas alcohólicas y las drogas pero sin que se registraran incidentes de gravedad.

La atmósfera festiva continuó en Londres muchas horas después de finalizar el concierto con reportajes televisados a los artistas, quienes celebraron el éxito en un club del West End, mientras desde los automóviles se escuchaban los sonidos del espectáculo que aún estaban en su apogeo en Filadelfia.

International Hispanic Fiesta

LAS FLORES CHARITABLE FOUNDATION

Comunica a la comunidad hispana en general, del Campeonato de Fútbol International Hispanic Fiesta 1985 de selecciones hispanas.
Una selección por país a realizarse el próximo mes de Agosto.
Se ruega a los interesados ponerse en contacto con los señores Jorge Romero al teléfono 741-2280 o al Sr.Rodrigo Ponce al 968-1557 de 9 a 5 PM.
Habrán premios en efectivo y trofeos.
Registración gratuita
El International Festival Fiesta se celebrará este año los días 13, 14, 15 de Septiembre en *la Canadian National Exibition* .

Se ruega a los grupos folkóricos, artistas y artesanos inscribirse escribiendo a :

INTERNATIONAL HISPANIC FIESTA
P.O. BOX 439 Station C
Toronto Ontario
M6J 3P5

MEXICO86

$1899

INCLUYE
Transporte aéreo
Hotel
8 partidos
Finales
y mucho más
CUPO LIMITADO

CONSULTENOS

Amigo TRAVEL LTD.

LO MEJOR EN VIAJES
FINANCIACION
DIRECTA Y RAPIDA
2437 FINCH AV.W. 741-0434

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES

INMIGRANT WOMENS CENTRE

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante principalmente en el área de la salud. Ud puede obtener información general,orientación y servicio de consulta médica relacionada

Control de la natalidad,infertilidad,menopausia y otros problemas femeninos.

Test de embarazo y de prevencion del cancer.

Los servicos de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales (No se requiere OHIP)

Horario de Oficina:
10 AM a 5PM. Clínica médica martes de 5.00 a 8.00 PM

El médico y las consejeras hablan español

348 COLLEGE ST.
TEL: 924-7161

CAYO BARCELONA, EL PENULTIMO INVICTO DE LEFA

Por OSVALDO ESCOBAR

Christie es el único invicto de la Liga Ecuatoriana de Fútbol Amateur, al caer Barcelona ante Chile 79 por 3-1.

Esta es la cuarta victoria consecutiva del equipo dirigido por el experimentado técnico Humberto Contreras, cuya principal virtud es saber aprovechar la habilidad de sus jugadores en el puesto preciso.

En el encuentro del sábado pasado doblegaron en forma inapelable al buen cuadro de Barcelona, uno de los principales protagonistas del campeonato.

Barcelona mostró un juego abierto y un tanto desordenado, que fue bien aprovechado por la experiencia de los jugadores de Chile 79, quienes explotaron bien los espacios vacios y rotaron cuando fue necesario.

Abrió el marcador Miguel Ahumada para Chile 79, aumentó el goleador Roberto Encina y en el minuto 45 de la etapa de complemento Alfonso Paez anotó la tercera conquista para su cuadro.

El descuento de Barcelona fue logrado por intermedio de George Green.

Este partido fue accidentado con incidentes que costaron la expulsión de cinco jugadores. Tres de Barcelona y dos de Chile 79

QUETZAL 1 AMERICA 1

Gran partido con acciones parejas y pasajes de buen fútbol. El primer gol fue para América por intermedio de un autogol de la defensa del Quetzal.

El descuento vino de parte de Carlos Ordoñez.

Partido disputado a gran ritmo, en donde se jugó el balón sin brusquedades ni mala intención, brindando ambos equipos un espectáculo que realmente gusto al numeroso público que acudió a presenciarlo.

EL SALVADOR 3 GUATEMALA 2

Emocionante encuentro que fue ganado por El Salvador en el último minuto. Guatemala a pesar de la derrota mostró un gran cuadro y cualquiera de los dos equipos podía haber ganado. Por El Salvador se destacó el centroldelantero Juan Argueta, como conductor del ataque y por la presición que colocó el balón a sus compañeros. El Salvador levantó su juego cuando ajustaron sus lineas y mandaron atrás al gran valor centroamericano Miguel Molina.

BANANERA 5 CHICHICASTE 3

Gran susto hicieron pasar los muchachos del Chichicaste al cuadro de Bananera. Siempre estuvieron arriba en el marcador, hasta que Bananera logró empatar y luego se fue arriba. Chichicaste hizo un gran partido y ya no es el cuadro débil y falto de jugadores del principio de campeonato. Hoy reforzado con varios jugadores chilenos, es un peligro para cualquier equipo.

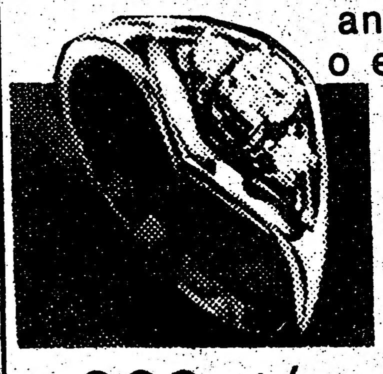
Deportivo Bananera cuadro que esta cumpliendo una gran campaña en su primer año de vida. (Foto Osvaldo Escobar)

RESULTADOS DE LEFA

Río Amazonas	1	San Antonio	0
Medellín	5	Alianza Lima	2
Christie	3	Independiente	0
Colombia	2	Guayaquil	1
V. de Chile	5	Jane y Finch	0
A. Ecuador	2	Cuscatlán	1
Portoviejo	4	Bumper to Bumper	0
Huracán	2	Español	1
Chile 79	2	Barcelona	1

PEPE JEWELLERY

Su joyeria preferida por los precios económicos Le ofrecemos cadenas y anillos con diamantes o esmeraldas en oro de 14.18 Klt.



Trabajamos en reparaciones al momento

Tel. 537-0678

660 1/2 BLOOR ST. W

¿Por que no conocer la nueva edición del 85 ?

GRATIS CON EL CUPON

ADQUIERALA DIRECTAMENTE DEL PUBLICADOR

Deseo recibir, sin ningún compromiso por mi parte, información completa sobre:
- ☐ ENCICLOPEDIA BRITANICA 32 VOLUMENES
- ☐ ENCICLOPEDIA BARSA EN ESPANOL

Envie ahora mismo este cupón a
LUIS ARGENTIERI
ENCICLOPAEDIA BRITANNICA
2333 Dundas St. W. Suite 506
Toronto, M6R 3A6

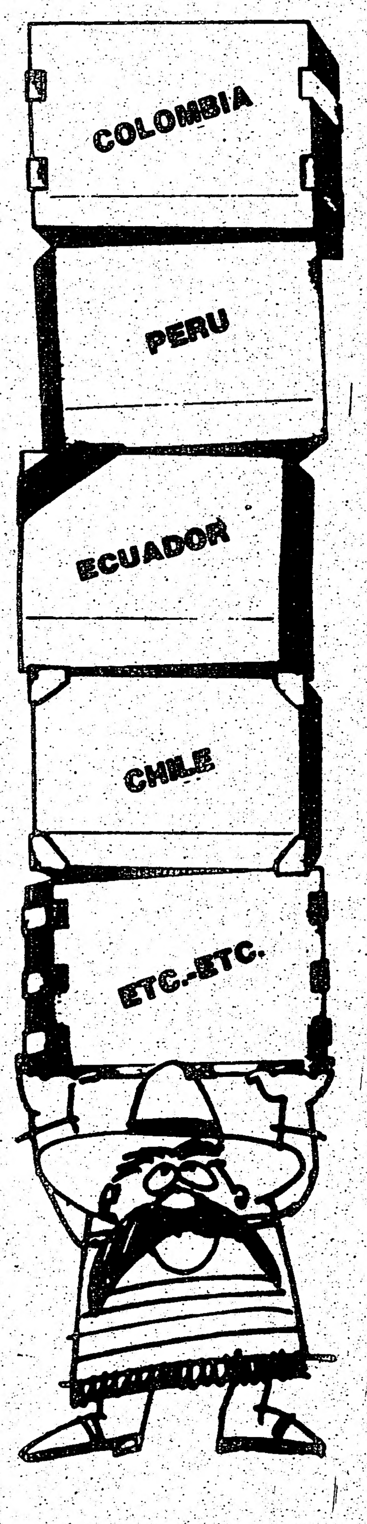
CORTAR CUPON PARA LA OFERTA

NOMBRE: ....
DIRECCION: ....
CIUDAD: .... TELEFONO: ....
FECHA: ....

Esta no es la manera de llevar sus encomiendas a Sudamérica.

ALL CARGO AGENCIES

Nos especializamos en:
- -Almacenaje
- -Menaje
- -Servicio de Carga aérea y marítima
- -Embalajes
- -Encomiendas



¡Cuando de carga se trata nosotros se la llevamos!

Consúltenos al: TEL. 675-2005

donaciones para los ham-

vez imágines de un grupo de la Unión Soviética.
los más activos participantes en to fue Phil Collins, quien voló a dos Unidos en un Concorde completar su actuación en y volvió a presentarse nte en Filadelfia, como baterista rupos y posteriormente como

e la multitud congregada en recibió refrescantes chorros de ojados por las mangueras que gentiles empleados, el calor de julio cobró sus víc- ambas orillas del Atlántico. as de aficionados sufrieron y la policía informó que de ellos fueron superados por las alcohólicas y las drogas pero sin registraran incidentes de

nosfera festiva continuó en Lon- chas horas después de finalizar el con reportajes televisados a los quienes celebraron el éxito en un West End, mientras desde los viles se escuchaban los sonidos ctaculo que aún estaban en su en Filadelfia.

DE MUJERES RANTES

WOMENS CENTRE

migrantes es un centro de ayuda a la almente en el área de la salud. Ud general.orientación y servicio de da.

Control de la natalidad.infertilidad.menopausia y otros problemas femeninos.

Test de embarazo y de prevencion del cancer.
Los servicos de orientación y clinica médica son gratuitos y confidenciales (No se requiere OHIP)

Horario de Oficina: 10 AM a 5PM. Clinica médica martes de 5:00 a 8.00 PM

El médico y las consejeras hablan español
348 COLLEGE ST.
TEL: 924-7161

SUBCAMPEON DE FUTBOL GOLEA A CAMPEON DE PERU

MILAGRO, Ecuador.- El Subcampeón ecuatoriano de fútbol, Nueve de Octubre, goleó el sábado sin atenuantes 4-0 al Campeón de Perú, Sport Boys, pero esta victoria y la que obtuvo hace una semana ante el Subcampeón peruano, UNiversitario de Deportes por 1-0, podrian ser anuladas por la, Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF), con sede en Lima, dijeron aqui fuentes deportivas.

Ambos encuentros integran la rueda de ida del grupo cinco de la Copa Libertadores de América, en la que la intervención de Nueve de Octubre ha sido impugnada ante la CSF por el subcampeón peruano argumentando que incluyó en su plantel al argentino Roberto Mouzo, que no tendria en regla su pase internacional de Boca Juniors.

"Confiamos que los cuatro puntos que el Nueve de Octubre ha conseguido en la cancha frente a los equipos peruanos, no los pierda en la mesa de conferencias de la sudamericana de fútbol", dijeron comentaristas deportivos al concluir el partido.

Los directivos de Nueve de Octubre, que encabeza por Omar Quintana, dijeron no tener comentarios que formular.

El encuentro se cumplió en el estadio Los Chirojos, de esta localidad costera ecuatoriana, ante 11,343 aficionados que coparon el escenario recientemente habilitado por la CSF, bajo el control de soldados armados y policias.

El árbitro venezolano José Vergara, que dirigió las acciones, suspendió momentáneamente el partido a los 70 minutos, cuando algunos aficionados lanzaron diversos objetos a la cancha, por lo que llamó a uno de los dirigentes locales y lo amonestó.

A poco de iniciarse el cotejo los hombres del Nueve de Octubre orquestaron una veloz ofensiva contra el arco rival, que sorprendió al equipo visitante y se concretó el primer gol a los 7 minutos, cuando Muñoz recibió un pase de cabeza de Torres Muñoz desde el centro y con remate fuerte, anidó el balón a la derecha del arco defendido por Jaime.

Vivado por sus parciales, el equipo local no se retrasó y continuó atacando mientras su defensa se debatia para contener los rápidos contragolpes de los peruanos.

A los 34 minutos, aprovecjando del decontrol de la defensa peruana, Aviles quedó habilitado frente al arco contrario y conquistó el segundo gol cuando Jaime se hallaba descolocado.

El primer tiempo concluyó con trajeta amarilla para Dominguez de Nueve de Octubre, que tuvo la difícil tarea de frenar los arrestos de Sport Boys que buscaba descontar ventajas.

Tras el descanso a los 69 minutos, luego de un contragolpe de los locales, Alcides de Oliveira, de Brasil, simuló rematar sobre el arco de Sport Boys para descolocar a su defensa, lo que aprovechó Avilés para lograr el tercer gol con un remate directo.

A partir de los 75 minutos Nueve de Octubre comenzó a retrasarse, aprovechando la situación de los peruanos, que a los 8 0 minutos se fueron adelante y frente a un arco desguarnecido, . Watson remató contra el horizontal y el rebote fue enviado fuera por Cabanilla.

Ese fracaso desmoralizó a los visitantes y a los 88 minutos, Alcides de Oliveira, desde los 20 metros remató violentamente para decretar el 4-0.

Dirigidos por el árbitro Vergara, de Venezuela, al que secundaron sus compatriotas josé castro y Horacio Di Rosa.

CAMPEON ECUATORIANO LIDER ABSOLUTO EN COPA LIBERTADORES

QUITO.- Nacional, Campeón ecuatoriano de fútbol venció 4-1 al subcampeón peruano Universitario de Deportes y se convirtió en líder absoluto del grupo cinco de la Copa Libertadores de América, al complementarse ayer aqui los encuentros de ida.

Hace una semana, Nacional superó 2-0 a su par de Perú, Sport Boys, y el viernes iniciará sus encuentros de revancha enfrentándose con el subcampeón ecuatoriano, Nueve de Octubre, en la localidad costera de Milagro, 480 kilómetros al sudoeste, antes de viajar a Lima.

El partido de ayer se cumplió en el estadio olímpico de Atahualpa ante unos 35,000 aficionados.

Universitario, cuyo técnico Marcos Calderón prefirió mantener a su equipo al nivel del mar hasta poco antes de trasladarse a Quito que se halla a 2,500 metros de altura, mostró un juego lento y sin coordinación, contrastando con su actuación de hace una semana en Guayaquil, 416 kilómetros al sudoeste, cuando cayó 1-0 frente a Nueve de Octubre, con gol en contra.

Nacional, dirigido por el colombiano Leonel Montoya, actuó con serenidad y no cejó en sus ataques, en los que mostró juego de conjunto, mientras la defensa se dedicó a desartuclar los contragolpes de los rivales. Sólo una falla al cierre del encuentro, cuando Seminario, que el sábado llegó de LIma llamado urgentemente por Calderón, encontró un flanco desguarnecido y anotó el único gol visitante.

Apenas iniciado el cotejo, Nacional y su visitante exhibieron similares aptitudes, pero a los seis minutos los locales armaron un ataque que habilitó a Baldeón desde la media cancha y tras una maniobra con Benitez y Mera, este disparó con fuerza para abrir el marcador.

Universitario se fue adelante tratando de empatar, pero lo hizo sin organización. Desarticulado por completo y fallando en sus intentos de llegar con posibilidades al arco contrario .

A los 35 minutos, la defensa de Nacional aprovechó una brecha en el campo contrario por acción de Maldonado, quien combinó en dos ocasiones con Mera, habilitándolo para marcar el segundo gol ante la salida del arquero visitante Quiroga.

El campeón local se tranquilizó, aprovechando el escaso afan defensivo de sus rivales que dejaban venir a Nacional para entonces actuar de contragolpe.

Universitario empleó una táctica puramente defensiva, sin punteros, frente a un más ordenado Nacional, panorama que se mantuvo hasta el comienzo del complemento.

A los 57 minutos, Eugenio de Universitario fue amonestado por lesionar a Mera, el autor de los dos primeros goles, quien a los 68 minutos, volvió a enfrentarse sólo con el arquero rival, tras superar a una desconcertada defensa peruana, y con tiro de zurda marcó el tercer tanto.

Seis minutos después repitió la acción el ecuatoriano Villafuerte, luego de superar a la zaga visitante, y con remate cruzado venció por cuarta y definitva vez el arco contrario.

Bajo la dirección del juez venezolano Horacio Di Rosa, a quien auxiliaron sus compatriotas José Vergara y José Castro, los equipos presentaron las siguientes formaciones:

Nacional: Rodriguez, Narvaez, Armas, Nazareno y Maldonado, Villafuerte, Ron y Granda, Baldeón, Benitez (Valencia) y Mera (Guerrero).

Universitario: Quiroga, Rojas, Eugenio, Ternero y Gastulo, Gutierrez, reyna y Chirinos, Muñoz (Torres), Pedraglio (Seminario) y Oblitas.

Dos Punteros en el Fútbol Argentino

BUENOS AIRES.- Argentinos Juniors, defensor del titulo, derrotó ayer 2-0 a Unión de Santa Fé mientras River Plate superó 1-0 a Instituto de Córdova y ambos quedaron como únicos punteros al cumplirse la segunda fecha del campeonato argentino de fútbol de primera división.

Argentinos y River son los únicos que, con cuatro unidades, lograron el puntaje perfecto en paenas dos fechas jugadas.

Newell's Old Boys se impuso 2-0 como local a Boca Juniors en tanto Estudiantes de la Plata batió 1-0 de visitante a San Lorenzo de Almagro. Por su parte Independiente, actual campeón de América, sufrió ayer su segunda derrota consecutiva al perder 2-1 en su propio estadio con Huracán.

Los resultados completos de la fecha fueron:

Velez Sarsfield 1, Deportivo Español 2

Newell's Old Boys 2, Boca Juniors 0

Racing de Cordova 0, Ferrocarril Oeste 0

Talleres de Cordova 0, Platense 0

Chacarita Juniors 1, Temperley 3

River Plate 1, Instituto de Cordova 0

Indepen nte 1, Huracán 2

Argentinos Juniors 2, Unión de Santa Fé 0

San Lorenzo de Almagro 0, Estudiantes de la plata 1

Libre quedó Gimnasia y Esgrima la Plata.

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
831-A GLENCAIRN AVE.
(a una cuadra al oeste de la estación del subway Glencairn, línea Spadina)
TEL.: 783-3301

†

C.S.C.D. AMERICA

Considerando:

Que en ciudad de Guayaquil el 11 de julio de 1985 ha dejado de Existir la Sra.

Cruz Bajaña vda. de Fuentes

Madre y madre política de nuestros dilectos amigos y colaboradores de nuestra institución Sr. Vicente Fuentes y Sra. Libia Fuentes a quienes hacemos llegar nuestra condolencia así como a los miembros de su digna familia.

Toronto 15 de julio 1985

LA DIRECTIVA

CONDOLENCIAS

† Parroquia Our Lady of Guadalupe

EL SEÑOR

TULIO GALVIS

DESCANSO EN LA PAZ DEL SEÑOR, EL 1 DE JULIO DE 1985 EN QUIMBAYA-QUINDIO, Colombia

EN EL NOMBRE DE LA COMUNIDAD LATINA DE TORONTO Y ALREDEDORES, EXPRESAMOS NUESTRA VOZ DE CONDOLENCIA AL REV. PADRE BERNARDO GALVIS, NUESTRO PASTOR Y A SUS HERMANOS Y FAMILIARES.

A LA VEZ, INVITAMOS A LA MISA EL PROXIMO 21 DE JULIO A LAS 11 AM EN LA IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

694 WESTON RD. TORONTO . TEL. 767-8658

La Junta Parroquial de Our Lady of Guadalupe

tragolpe.

Universitario empleó una táctica puramente defensiva, sin punteros, frente a un más ordenado Nacional, panorama que se mantuvo hasta el comienzo del complemento.

A los 57 minutos, Eugenio de Universitario fue amonestado por lesionar a Mera, el autor de los dos primeros goles, quien a los 68 minutos, volvió a enfrentarse sólo con el arquero rival, tras superar a una desconcertada defensa peruana, y con tiro de zurda marcó el tercer tanto.

Seis minutos después repitió la acción el ecuatoriano Villafuerte, luego de superar a la zaga visitante, y con remate cruzado venció por cuarta y definitva vez el arco contrario.

Bajo la dirección del juez venezolano Horacio Di Rosa, a quien auxiliaron sus compatriotas José Vergara y José Castro, los equipos presentaron las siguientes formaciones:

Nacional: Rodriguez, Narvaez, Armas, Nazareno y Maldonado, Villafuerte, Ron y Granda, Baldeón, Benitez (Valencia) y Mera (Guerrero).

Universitario: Quiroga, Rojas, Eugenio, Ternero y Gastulo, Gutierrez, reyna y Chirinos, Muñoz (Torres), Pedraglio (Seminario) y Oblitas.

LIGA ONISOL: CHILE LINDO SIGUE COSECHANDO TRIUNFOS

El conjunto de Chile Lindo, dirigido por Modesto Juares, va desm.. ando fecha a fecha que es uno de los equipos fuertes de esta Liga, despues de algunos partidos poco convicentes en un principio, por fin ha logrado lo que su técnico buscabá, el ensablamiento en todas sus líneas, en su última fecha del sábado pasado dieron cuenta facil del equipo de Copihues Rojos por el marcador de 4 tantos a 0, Guillermo Maggini, anoto 2 goles para su equipo al igual que la semana anterior, Patricio Juares y Carlos Donoso las otras conquistas.

El "cacique" Hernandes no cabia de contento con la goleada que su cuadro el Colo Colo le propino a los del Eretrea, 8 a 3 fue el marcador final, anotaron para los vencedores Hugo Aguilar, Luis Aravena, Camilo Campusano, Edgar Rosalino, Daniel Hernandes (2) y Victorino Galazo (2). Los tres goles de descuento fueron anotados por Mebranty Afrenduy.

La escena correspode al cotejo disputado entre los elencos veteranos de Asoc. Peruarana y Chile Lindo. El delantero Jimenez "El Gaviota" avanza por la punta izquierda sin ningún peligro para la defensa rival. Foto Juan Orellana.

El juvenil equipo del Chile Lindo A cayo sin apelación ante el experimentado equipo de Selección Peruana. Foto Juan Orellana.

En otro encuentro de la serie adulta Selección Peruana le propino una goleada de 7 a 1 al joven equipo del Chile Lindo A, estos últimos no fueron rivales para los experimentados defensores peruanos quienes manejaron el partido a su antojo. Por Selección Peruana anotaron Luis Cruses, Carlos Pajuelo, Huges Foster, Gerardo Cevallos, Perico Quintana y en dos ocasiones Clean Trenton. El gol del honor corrio por cuenta de Esteban Maureira.

En la serie veteranos se registraron dos encuentros en el primero de allos Chile Lindo se impuso a la Asosiación Peruana por el tanteador de 2 a 0 los goles fueron anotados por el major jugador de la cancha Raul Vargas, la porteria chilena es defendida por Erwin Rathgeb, quien tal vez no es el major golero, pero sin duda es el mejor equipado.

Por el otro encuentro, las oncenas de Barrabases y Colo Colo igualaron a un gol por bando. Alejandro Flores anoto para los colocolinos, mientras que por Barrabases el gol lo convirtio su mejor jugador y patrón de la defensa Victor Medina.

SUBCAMPEON ECUATORIANO DE FUTBOL ES DEMANDADO

MILAGRO, Ecuador.- El Subcampeón ecuatoriano de fútbol, Nueve de Octubre (CSF) por su similar de Perú, Universitario de Deportes por no haber complementado normas sobre la contratación de futbolistas, dijeron aquí fuentes deportivas.

La demanda tiene que ver con el encuentro que sostuvieron los dos equipos hace una semana en Guayaquil por el grupo cinco de la Copa Libertadores de América, en el que venció Nueve de Octubre por 1-0 con gol en contra del defensa Ternero de Universitario de Deportes.

El equipo peruano reclamo a la CSF los dos puntos que perdió en la cancha por consoderar que el equipo ecuatoriano incluyó en su plantel al defensor Roberto Mouzo, de Argentina, que no tenia sus papeles en órden.

Los directivos de Nueve de Octubre contrataron a Mouzo en junio para reforzar su escuadra, pero según la demanda, el argentino no tenía en regla su pase internacional de Boca Juniors de Buenos Aires, ni la autorización de la Asociación de Fútbol Argentino (AFA), para poder jugar, explicaron las fuentes consultadas.

EQUIPOS ECUATORIANOS LIDERAN GRUPO CINCO DE LA COPA LIBERTADORES

QUITO.- El Grupo Cinco de la Copa Libertadores de América, en el que militan Nacional y Nueve de Octubre, de Ecuador y Sport Boys y Universitario de Deportes de Perú,

Las próximas fechas del grupo cinco son:

Domingo 14 de julio, en Quito, Nacional vs. Universitario de Deportes.

Viernes 19 de julio, en Milagro Nacional vs Nueve de Octubre.

Viernes 19 de julio, en Lima, Sport Boys vs Universitario de Deportes.

Martes 30 de julio, en Lima Sport Boys vs Nacional.

Viernes 2 de agosto, en Lima, Universitario de Deportes vs Nacional.

Martes 6 de agosto, en Lima Universitario de Deportes vs Nueve de Octubre.

Sábado 10 de agosto, en Lima, Sport Boys vs Nueve de Octubre.

¿BUSCA ECONOMIA?

LAP

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS

Le ofrece la mejor tarifa a

SANTIAGO SAO PAULO MONTEVIDEO

BUENOS AIRES ASUNCION RECIFE

Visite estas ciudades por solo

$899

Con dos noches gratis en notel en Asuncion

Incluye cena y Show

Transporte del Aeropuerto al Hotel

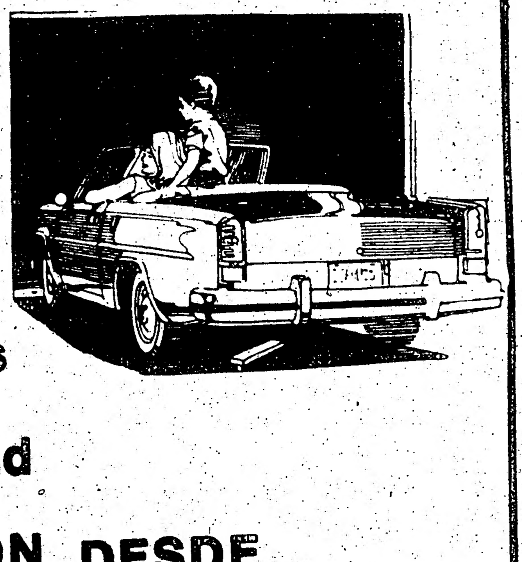
CONSULTENOS

LAP

AIR PARAGUAY

(416) 674-0779

GRAN VENTA DE AUTOS USADOS



BENTOS

* Completamente garantizados
* Autos económicos
* El mejor precio de la ciudad

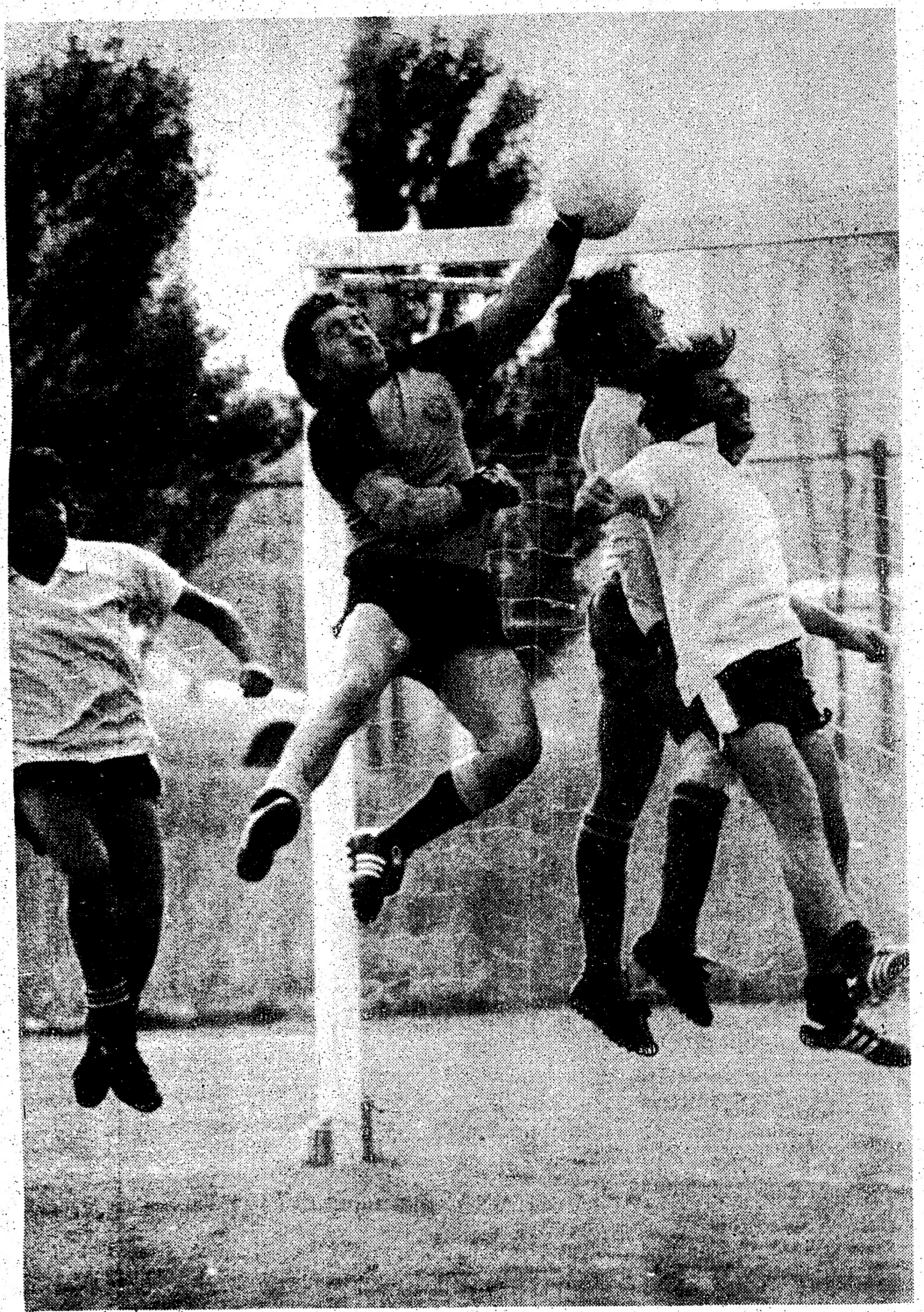
UNA COMPLETA SELECCION DESDE HONDA, RENAULT CHEVETTE TOYOTA DATSUN

CONSULTE A SU VENDEDOR HISPANO

JAIME BATISTA 363 6171

BENTO'S AUTO SALES LTD.
839 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONTARIO M6G 1G4

LIGA HISPANA: GOLEO EL CIUDAD DE QUITO



A pesar del marcador 1-0 en favor del Uruguay, se vieron bastante acciones de riesgo en ambas vallas. Foto Juan Orellana.

El Cuidad de Quito, en una de sus mejores presentaciones en lo que va corrido del campeonato goleo a la oncena del Everest por el abultado marcador de 7 de goles a 1, Jaime Vargas se constituyo en la figura de su equipo al anotar 3 de los goles, tambien se hicieron presente en el marcador, Pablo Rivadaneira con 2, Wilmer Avila y Fausto M un gol cada uno, Camilo Campusano anotó el gol del descuento para los vencidos.

Uruguay y Selección Ecuatoriana protagonizaron un reñido cotejo venciendo los orientales por el marcador minimo, de 1 a 0; el gol de tiro penal fue anotado por Juan Jose Furtado.

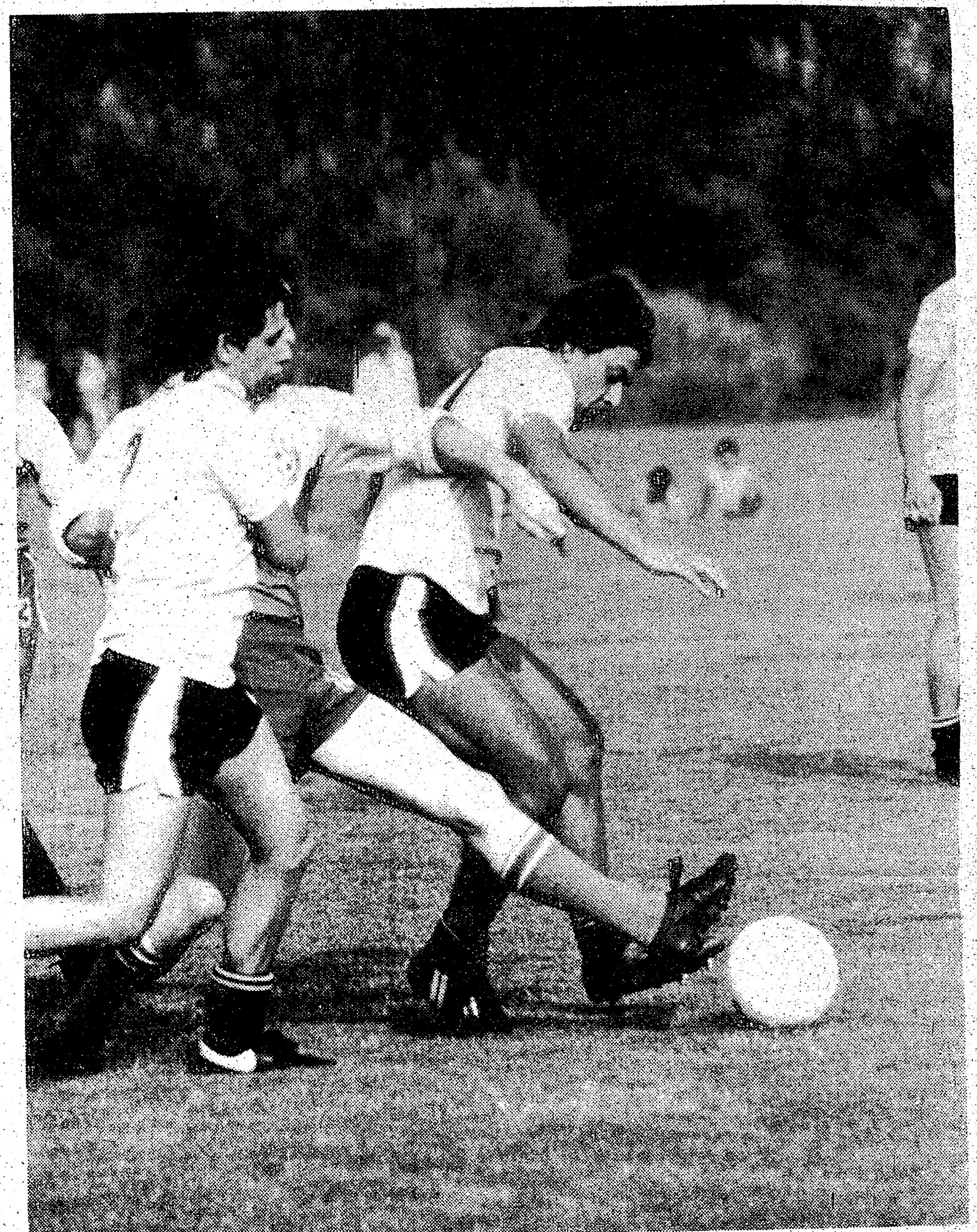
Tungurahua supero al buen equipo de Húracan Weston por un gol a cero Miguel Gagliano fue el autor del único, de este interesante encuentro.

En veteranos no hubieron vencedores ni vencidos de los tres encuentros programados para la tarde del sábado pasado todos ellos terminaron en empates.

Manta y Chile 79 igualarón a dos, los goles chilenos fueron anotados por Rigoberto Zamorano y Miguel Vega mientras que por el Manta los dos goles fueron obra de Vicente Masias.

Cuidad de Quito 1, Chile Lindo B 1, el gol Quiteño Luis Villamar, mientras que Chile lindo se hizo presente en el tanteados por mediación de Francisco Gonzales.

Pichincha y Chile Lindo protagonizaron un emotivo encuentro el cual al termino de los 90 minutos registraba un marcador empatado a dos goles por bando, Ruben Maya fue el autor de los goles del Pichincha, mientras que poe el Chile lo hicieron Luis Montenegro y Ruben Paña.



Fuerte pero, sin mala intención fue el cotejo protagonizado por Uruguay Selección Ecuatoriana. Foto Juan Orellana.

DOS CORREDORES MUEREN EN ACCIDENTES AUTOMOVILISTICO

BUENOS AIRES.- Un piloto y su acompañante murieron ayer al chocar y volcar su automóvil durante una competencia de turismo de carretera que se disputaba en la ciudad de Monte, 120 kilómetros al sur de esta capital.

El auto que conducía Jorge Cosma, acompañado por Roberto Brizuela, colisionó con otros dos coches al llegar a una curva y luego de salirse de la ruta dio varios vuelcos, prendiéndose fuego.

Cosma quedó inconciente y murió carbonizado mientras Brizuela fue rescatado por los bomberos de la máquina en llamas pero falleció antes de llegar al hospital, informaron autoridades d la carrera.

La competencia, que debia disputarse en dos series, fue suspendida luego del trágico accidente.

SEUL RECIBE BANDERA OLIMPICA PARA LOS JUEGOS DE 1988

SEUL.- Una raida bandera olimpica que se ha venido usando desde los juegos de 1920 en Amberes ha sido reemplazada por una flamante para los juegos de 1988 en Seul, dijo ayer un vocero municipal de la capital.

Roh Tae-Wog, Presidente del Comité organizador de las olimpiadas de Seul, recibió el mes pasado la bandera de manos de Juan Antonio Samaranch, Presidente del Comité Internacional, y se la entregó ayer al Alcalde de Seul, Yum Hyun.

Dos Argentinos y un Yugoslavo a las Semifinales

BROOKLINE, Massachusetts.- Los argentinos Martin Jaite y Guilleromo Vilas avanzaron a las semifinales del campeonato de tenis profesional de los Estados Unidos junto con la revelación del torneo, el juvenil yugoslavo Bruno Oresar.

Jaite quien deberá jugar con Oresar en la próxima rueda, se impuso al australiano Paul McNamee 2-6 6-2 6-0, mientras que el veterano Vilas, que parece haberse reencontrado con senda ascendente luego de mucho tiempo, dejó en el camino al checoslovaco Libor Pimek al vencerlo por 6-4, 6-2.

Oresar de 18 años y estudiante secundario en Zagreb, se transformó en el favorito de los aficionados luego de ganar tres cotejos de clasificación para lograr su ingreso a esta, su primera presentación en un torneo del Grand prix.

"Sólo estoy jugando de un punto a otro", declaró el campeón nacional de Yugoslavia.

Oresar, un esbelto jugador que prefiere el juego desde la base y poseedor de una gran potencia en los envios, obtuvo el pasaporte para la final al imponerse al español Joan Aguilera en el último game.

Cuando los periodistas le preguntaron si ahora pensaba ganar el campeonato, Oresar respondió: "Mañana estaré ante un tio que puede frenar todo ese tipo de pensamientos".

Ese jugador Jaite de 20, logró recuperarse de de un comienzo deficitario para ganr 12 de los últimos 14 games frente a McNamee.

En contraste con la estrella naciente de Oresar, Vilas, campeón e la edición 1982, trata de retornar su mejor forma luego de una decepcionante actuación durante la temporada anterior.

Vilas, quien cumplirá 33 años el mes próximo, dijo haber trabajado muy duramente para mejorar su juego, cosa que indudablemente no pasó desapercibida por Pimek.

"Está jugando muy bien", admitió Pimek. "Sus pases fueron muy buenos. Avancé a red para ganar, pero su passing shots me mataron", añadió.

Vilas dijo que habia logrado enormes avances en su esfuerzo por recuperar su condición de ganador. "Todavia no llegué, pero me estoy acercando."

"Durante las últimas dos semanas Ruiz Bray (su director técnico) y yo pasamos el tiempo analizando cada uno de mis tiros, combinándolos y practicándolos. Estuvimos haciéndolo durante cinco horas cada dia durante 12 dias consecutivos...y funcionó", declaró Vilas.

La última plaza en las semifinales será ocupada por el sueco Mats Wilander, quien en el último encuentro de anteanoche superó a su compatriota Henrik Sundstrom por 6-3 6-4.

TEL.: 534-0088
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera Escuela de Manejo Latina en Toronto al Servicio de la Comunidad
733 BLOOR ST W.
(enfrente al Subway de Christie)

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

GLOBE AUTO ELECTRIC CO.
Reparaciones de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES - GENERADORES.
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
66 MILVAN DRIVE UNIT 5
WESTON ,ONTARIO M9L 1Z5
TEL. 746-2546 Jimmy o Victor Yanqui

CURSOS ESPECIALES DE VERANO
* **CASHIER, TELLER**
* **TRAVEL**
* ***COMPUTERS***
* ***BOOKKEEPING***
* ***SECRETARIAL***

Máxima calidad. Excelente ambiente
BTI Business Training Institute
Pregunte por el profesor Roberto
Tel: 224-0750

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305 , teléfono 961-3474

JOHN J. SOMJEN
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND STREET
SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE: 9:30 a.m. a 6:00 p.m.

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas. Se habla español.
344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario Esq. Spadina
Horario de 10 A.M. a 8 P.M.
Tel 921-7185

JUNTOS HAGAMOS UNA COMUNIDAD MEJOR
LLAME AL
533-9359
Nosotros le ofrecemos ser un puente entre su organizacion y la buscada satisfaccion de cumplir dentro de la comunidad

MUDANZAS CESAR
Grandes o Pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos.
Llamar a cualquier hora al 782-5074

¿PROBLEMAS CON SU TV?
¿Problemas con su VHS VCR?. No se desespere llame a Gustavo
Tel: 245-6713 después de las 4PM

Necesita quien repare su:
Television, Estereo, Tocacintas para carro.Grabadora portatil o de mesa VHS BETA y demás enseres electrodomesticos.
Llame al Tel: 968 9108
Servicio a Domicilio

Oficina dental necesita señorita de habla hispana con buen conocimiento de inglés. Buena presencia
534-8550 de 10 AM a 5 PM

MUDANZAS BENITEZ
PORT ROYAL FREIGHT
Crecemos para servir mejor a la comunidad.Además de nuestros servicos completos de mudanzas y viajes al aeropuerto, nos extendemos con un nuevo servicio de envios maritimos y terrestres.recogemos,empaque tamos y tramitamos su carga aquí y en Sudamerica, desde un baúl hasta un carro. Tenemos barriles vacios disponibles. Llamar
Tel: 638- 1421 745-1959

¿ Desea comprar o vender una propiedad?
Consultenos sin compromiso
A.Stramwasser 922 5533;
Casa 469-2102
Cimmerman R.E. Ltd.

Excelente familia busca señora formal,responsable, con inglés básico,para atención de 2 niñas,limpieza y cocina, puertas adentro. 480 por mes. Llamar después de las 4 solamente. Telef: 493-3056

SE NECESITA
Experimentados planchadores para fábrica de ropa deportiva. Buenas Condiciones de trabajo.
Postular en Mac Mor 366 Adelaide St West.

Ama de casa ecuatoriana que desea tener 2 comensales ecuatorianos en el área de Oakwood y St. Clair. Solo merienda durante dias laborales.Llamar después de las ocho PM : 651-5109

AHORRE DINERO
"Steam Carpet Cleaning"
Si desea limpiar alfombras y divanes.
Consultenos sin compromisos
Llame: 656-7618(Antonio)
Hablamos Español

TRANSPORTES EN VAN
Mudanzas, encomiendas;viajes al aeropuerto
25- Inclusive sábados y domingos
Telefono: 533-2185 o 533-2949

Deseo comprar pinturas de Rufino Tamayo y E.Hicks.Por favor contactarse al teléfono 964-7438. Antes de las 9.30 o después de 5.30.

MUDANZAS JORGE
Grandes o pequeñas.Viajes al Aeropuerto,precios razonables,llamar a cualquier hora; Fono: 762-9815

MODISTA
Alteraciones, arreglos,vestidos para ocasiones especiales. Precios razonables
Pedir hora 635-5689
Wilson y Dufferin.

Se Necesitan
Prensadores para Planta de limpiado en seco.La persona recibiará entrenamiento. Postular en Crow Cleaners,142 Ave. Rd. Fono: 964-1375.

Operadora de máquina de coser. Experiencia 2 años. Buena remuneración. Se requiere Inglés.
Llamar al 653-6121

Se necesita señora para trabajar 5 dias a la semana 6 PM a 2AM
Area de Jane y finch. Telef: 742-3771

Remate de artesania y cuero repujado.
Mesas,alfombras, sillas, mecedora,Tumi,brazaletes, sortijas incaicas,Chompas,ponchos etc. Corralito B.B
Dia sabado 9 AM - 5 PM
310 BRUNSWICK Ave. Apt 2 tel: 920-3603

Buscamos cocinero,planta completa.con experiencia en cocina vegetariana y sudmaricana. Se aceptan solicitudes en :"By the Way Yogurt" 400 Bloor St W.
Toronto. hablar con Amir o Esti

SE NECESITAN
Experimentados planchadores para ropa deportiva.
Buena remuneración. Trabajo permanente.
Presentarse en London Fog 366 Adelaide West.

Dama experimentada para coser Distintivos de Felpilla de lana en Chaquetas de clubes y equipos.
Llamar durante el dia al 979-2707

Se necesita señora para ayudar con los oficios del hogar que tenga experiencia con bebes,preferiblemente con referencias Telef: 444-3343

Remato, sólo por tres días.
Artesania: mesas,mecedora, puffs etc. en cuero repujado.
Alfombras y chompas de Alpaca a 18.00 dólares.
Cuna de bebes niquelada y corralito.
informes al 920-3603, de 8-10 AM, 6 pm-11pm
Brunswick Ave. Apt.2(Bloor y Oeste de Spadina)

SE NECESITA
Torneros mecánicos-mecánicos para maquinaria con motor diesel y soldadores eléctricos .Se requiere experiencia. Telefono: 749-1596

MUDANZAS ROLAN
Precios cómodos llamar a cualquier hora
Fin de semana. Sábados y domingos. Llamar teléfono 537-9306

Mueblero ebanista competente se necesita para Part-time
llamar al tel: 743-1935 o al 636-0244

INVITACION

A los jóvenes de habla hispana

El Centro Cultural Latinoamericano Canadiense Simón Bolívar, ha organizado con el apoyo del gobierno, una serie de actividades para jóvenes de 13 años en adelante.

El objetivo de este programa es que los jóvenes se reunan para compartir nuestros valores culturales comunes y el poder discutir nuestros problemas al igual que nuestros intereses e inquietudes en un ámbito de amistad y compañerismo.

Este sábado 13 de Julio, tendremos un Pic Nic en el Northwood Community Centre, 15 Clubhouse Court de las 10 AM adelante.

Para mayor información llama a los teléfonos: Omar: 661 08 93
Sandra 439-2084 ; Juan 789-6251
TE ESPERAMOS

CLASES DE CIUDADANIA
CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO

Se informa a la comunidad de habla hispana que el Centro Comunitario Latinoamericano iniciará próximamente un programa de Clases de Ciudadanía. Estas clases serán bilingues y gratis;las que se realizarán los días miércoles de 7 a 9 pm en el local del centro,ubicado en 9 Milvan Drive, 2º piso. La primera clase será el día miércoles 3 de Julio

Para mayor información,llamar al Centro Comunitario Latinoamericano, Tel:745-6239

COMUNICADO

El Consejo de Directores del Centro Comunitario Latinoamericano cita a sus socios a la Asamblea Anual, la cual se realizará el Sábado 24 de Agosto a las 7 PM en su primera convocatória y a las 7.30 en su segunda citación

Si desea hacer sugerencias de enmienda a los estatutos, éstas se recibirán hasta el 24 de Julio .

EL EJECUTIVO

CLASES DE INGLES EN SCARBOROUGH(Lawrence Ave. Orton Park)

Se informa a la comunidad de habla hispana del área de Lawrence Ave./Orton park en Scarborough. que próximanete se iniciará un programa de enseñanza del idioma Inglés para adultos.

la clases serán bilingues, GRATIS y su contenido está diseñado para satisfacer las necesidades de información y orientación de los latinoamericanos mientras se aprende el lenguaje.
Lugar: George B.Little Jr. School- 125 Orton Park
Horario: Lunes a Jueves de 7 a 9PM
Nivel: Básico

Entrenamiento para Recepcionista/Secretaria

El Centro Comunitario Latinoamericano ofrece entrenamiento pagado para Recepcionista- Secretaria por 3 meses Agosto-Octubre
Requisitos:
Edad de 16 a 24 años
Idiomas: Buen dominio de Español e Inglés
Remuneración: 100 semanales más locomoción
Para mayor información ,llamar al Centro Comunitario Latinoamericano
Tel: 745-6239

El grupo de mujeres de Nueva Esperanza en Mississauga estará ofreciendo programas recreativos y manualidades para niños y mujeres durante los meses de julio y agosto. Estos tomarán lugar los dias Miercoles de 12 a 4 de la tarde.
Invitamos a las mujeres hispanas del area a participar en estas actividades.
Para más información pueden llamar a Claudia al 273-7129

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL
el popular

A CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O.BOX Nº 1108 - Adelaide St.Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

6 MESES - 3 veces por semana $ 35.-
(78 ediciones)

12 MESES - 3 vece por semana $ 65.-
(156 ediciones)

24 MESES - 3 veces por semana $120.-
(312 ediciones)

Nombre
Dirección
Ciudad **Prov.**
Código Postal
NOTA: [illegible] adjuntando cheque o [illegible] a favor de "El Popular"

Si Usted necesita viajar o traer a sus familiares, es el momento de reservar

ESPACIOS LIMITADOS!

GARANTIZAMOS LOS MEJORES PRECIOS Para

ECUADOR
LIMA
COLOMBIA
SANTIAGO
MONTEVIDEO
ARGENTINA y ESPAÑA

Para otras destinaciones, no deje de consultarnos.

UNIDOS PARA MEJOR SERVIR LOS INTERESES DE NUESTRA COMUNIDAD

Por información llame a su Agencia IATA Preferida

AMIGO TRAVEL LTD.
2437 Finch Ave. W. Weston
Tel. 741-0434

HISPANA TRAVEL AGENCY
733 Bloor St. W. Toronto
Tel. 534-2356

JOSE SANCHEZ TRAVEL
339 Bloor St. W. Suite 219
Tel. 598-2525

SUNDIAL TRAVEL SERVICE
834 Bloor St. W. Toronto
Tel. 536-9972

TRAVEL DEPOT INC.
4959 Dundas St. W. Islington
Tel. 239-7331

ANDES TRAVEL AGENCY
609 Bloor St. W. Bathurst Subway
Tel. 537 3447